LES DEUX MAGASINS
POTVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
L'EXPOSITION REGIONALE

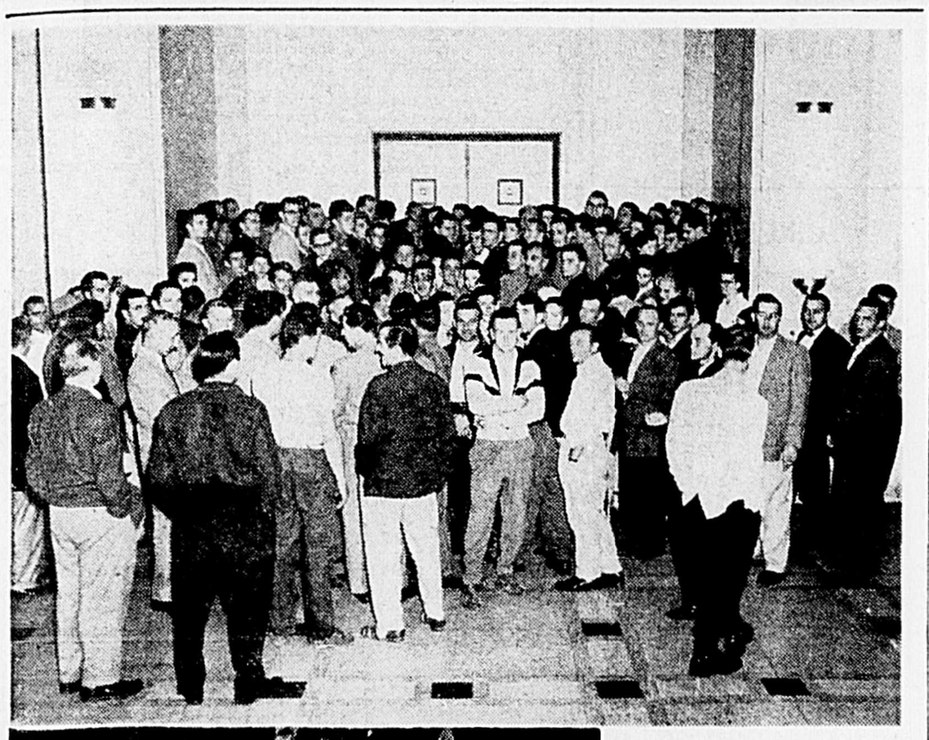
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHEZ Semaine du Bollard
Léonidas
EN BAS DE LA CÔTE CHICOUTIMI

Température :
NUAGEUX ET FRAIS

VOLUME 69 — NUMÉRO 292 CHICOUTIMI, SAMEDI, 27 AOÛT 1955 PRIX: CINQ CENTS

Edmond Gagné envoyé aux assises





A L'ENQUETE PRELIMINAIRE DE EDMOND GAGNE: L'enquête préliminaire d'Edmond Gagné a eu lieu hier au Palais de Justice de Chicoutimi. Sur la photo du haut, on voit la foule se pressant, une demi-heure avant le début à l'entrée de la salle d'audience dans le magnifique Palais de Justice. Sur l'autre photo, Edmond Gagné passe de la prison au Palais de Justice vers 9 h. 45 pour assister à l'enquête. Il est accompagné de deux gardes de la prison. Paul Daviault, détenu comme témoin, suit avec un autre garde. Cette photo a été prise dans l'escalier qui relie la prison au Palais. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

Il subira son procès sur l'accusation de meurtre aux assises du 20 sept.

L'enquête préliminaire a duré six heures. — Elle a eu lieu hier au Palais de Justice de Chicoutimi. — La couronne a présenté 19 témoins. — Trois corps de police ont coordonné leur travail pour établir un service d'ordre impeccable. — Gagné a été ramené hier soir à Québec où il sera gardé jusqu'à son procès. — Daviault était encore, hier soir, à la prison de Chicoutimi.

Edmond Gagné, 20 ans de Bagotville, accusé du meurtre de Mme Ludger Tremblay, née Irène Ouellet, qui demeurait à 13 rue Bagot à Bagotville a été condamné hier après-midi à subir son procès aux prochaines assises criminelles de Chicoutimi, qui débuteront le 20 septembre.

Son honneur le juge Louis-René Lagacé, magistrat de district, a rendu son jugement après six heures d'audience des témoins de la couronne. La couronne a fait entendre 19 témoins et produits 45 exhibits.

La séance d'enquête a commencé à 10 heures hier matin. Elle a été ajournée de midi à deux heures. Elle s'est terminée à six heures. Il était six heures 3 minutes lorsque l'hon juge Lagacé a demandé à l'accusé s'il avait des remarques à faire, le prévenant que tout ce qu'il dirait serait pris et servirait dans la cause. La défense a déclaré n'avoir pas de témoin et c'est là que le juge a renvoyé la cause aux assises criminelles qui seront présidées par l'hon. juge Marquis.

La date du procès n'est pas encore fixée. La cause sera appelée durant ces assises.

La couronne a présenté des témoins de la famille, de la police, des experts, et d'autres personnes qui sont venues corroborées diverses circonstances qui ont procédé ou suivi le temps de la mort de Mme Tremblay.

Le procureur de la couronne était Me Jean-Charles Simard. En défense, Me Paul Pouliot de Bagotville agit comme procureur de la défense, avec Me Jean-Paul Gravel de Chicoutimi, comme avocat conseil. Le capitaine J.-A. Matte de la sûreté provinciale a représenté la police à l'enquête. Il était assisté du lieutenant Healy.

La police municipale, la police de la route, dirigée par le sergent Lucien Dupéré et la Sûreté, ont établi le service d'ordre dans et autour du Palais de justice, afin d'éviter tout incident dans les mouvements de la foule.

L'enquête s'est déroulée dans 15ordre le plus complet. Voici maintenant par ordre, un résumé des témoignages entendus à l'enquête.

Maurice Hébert, technicien de la Sûreté provinciale.

M. Hébert a produit devant la cour un plan des lieux et des photos qu'il a prises le 22 août. Il est venu ce jour-là à Bagotville avec le lt Healy et le Sgt Claude Fournier. Il a compilé des notes pour établir les plans des lieux, plan qu'il a remis au tribunal comme exhibit P-1.

Son plan décrit d'abord le rez-de-chaussée de la maison, situé au 13 rue Bagot. Il y a deux portes de façade, et cinq pièces, plus une chambre de bain. Une porte donne sur la salle à manger et l'autre sur la cuisine. En entrant par la cuisine, on voit un escalier intérieur montant à l'autre étage. De la cuisine, une porte mène à la salle à manger, où se trouve un buffet et un téléphone. Adjacente à la salle à manger se trouve une chambre à coucher, celle où fut trouvée la victime. Dans cette chambre, il y avait un tapis, un fauteuil, une coiffeuse, un bureau, une commode, un tabouret et un lit double.

Le témoin explique ici que de l'hôtel Bagot, situé à côté, on a une visibilité parfaite sur la porte arrière de la maison. Il explique que les chiffres sur le plan correspondent à des photos qu'il produira et à d'autres que son assistant a produit ensuite. Des cercles sur le plan indiquent la position du photographe pour chaque photo et une flèche, la direction de la caméra.

M. Hébert décrit ensuite les 5 photos extérieures qu'il présente à la cour. Ce sont les exhibits P-2, P-3, P-4, P-5.

M. Raymond Audet, photographe à la Sûreté provinciale.

Ce témoin déclare qu'il est allé à la demeure de M. Ludger Tremblay, au 13 de la rue Bagot, le 18 août, en soirée. Il a pris sa première photo à 7 h. 40. Il y avait à son arrivée, (il cite de mémoire) le chef Labelle et l'agent Boisvert. Il était accompagné du lt Henri Bernier et du sergent Claude Fournier.

En arrivant, il s'est dirigé vers la hambre. Il est entré par la cuisine, a passé la salle à diner. Dans la chambre, il a vu une personne étendue en travers du lit, la tête vers le mur arrière de la maison, les pieds en direction de la façade. Au premier plan, de la pièce, un tabouret sur lequel la victime avait les pieds. Le lit avait la tête du côté de l'Hôtel. Il y avait un bureau, fauteuil, chiffonnier. Sur la commode, il y avait des chapeaux des bijoux, et une bouteille de bière.

Ici, le témoin Audet produit ses photos. Ces photos sont produites comme exhibits P-7, P-8, P-9, P-10, P-11, P-12, P-13, P14, P15.

L'*une montre la table* de cuisine avec un morceau de linge et d'autres pièces du mobilier. La deuxième, montre la cuisine, vue du salon; la troisième, la chambre à coucher, vue de la cuisine. Les autres photos montrent la salle à manger, la chambre arrière avec la victime, le tabouret avec les pieds liés de la victime, le lit et le corps, la commode avec la bouteille et les chapeaux, et la dernière, une partie d'un buffet et le téléphone.

En contre-interrogatoire, Audet déclare à une question de Me Jean-Paul Gravel, avocat conseil de la défense, que la bouteille de bière était à moitié.

Ajournements:

A ce moment-ci, à la demande du procureur de la couronne, Me Jean-Charles Simard, la séance est ajournée pour cinq minutes afin de lui permettre de voir le Dr Rosario Fontaine.

A la reprise, le **Dr Desrochers**, médecin-légiste, est amené dans la boite au témoin. On commençait l'interrogatoire lorsqu'on s'aperçut que l'accusé n'était pas à la Cour. On le fit amener et on reprit les questions.

Le Dr Desrochers est venu à Bagotville le 19 août. Il y avait, à son arrivée chez Ludger Tremblay, Amédée Tremblay, un officier de la sûreté provinciale et le chef Roger Labelle. Il fait un examen sommaire des lieux. Le corps était en travers du lit, les pieds sur un tabouret, vêtu d'une robe de chambre. Les jambes étaient liées avec une ceinture, produite comme exhibit P-16 et les poignets avec une corde blanche, produite comme exhibit P-17. La mort remontait à plusieurs jours, car le corps était dans un état de décomposition avancée. Le Dr Desrochers fait remonter la mort à au moins 4 jours et peut-être plus. Autour du cou, elle avait un lien en tissu bleu, produisit comme exhibit P-18. Elle était couchée sur un drap.

Le corps a été transporté à la morgue Gravel où le Dr Desrochers a procédé à l'autopsie, révélant que la victime était morte par constriction du cou.

A cet endroit, le médecin légiste enlève les liens qu'il remet au lt Healy. Il constate la blessure à l'abdomen, une coupure d'environ huit pouces, en bas de l'ombilic. Il remarque un sillon autour du cou, marquant que la pression a été forte. Il déclare que seule une autre personne a pu causer la mort.

En contre-interrogatoire, le Dr Desrochers déclare que la dilatation ne peut avoir eu d'autre cause.

Le Lt Healy, de la Sûreté provinciale.

Le Lt Healy s'est rendu sur les lieux pour prendre charge des recherches judiciaires, sur un ordre du capitaine J.-A. Matte. Il identifie les exhibits P-16, P-17 et P-18 qu'il a remis le 24 août au Dr Rosario Fontaine pour expertise.

Le Dr Rosario Fontaine, directeur du laboratoire de médecine-légale, de toxicologie et de police technique de la province, précise le rôle du médecin-légiste, au début de son témoignage. Il a eu la visite du Lt Healy et identifie les exhibits P-16, P-17 et P-18.

Il a relevé des taches de sang humain et s'est rendu compte qu'il s'agissait de sang provenant d'un cadavre, et non d'une personne vivante parce qu'il n'y a pas de caillot. Le Dr Fontaine donne des explications médicales au phéno-

(Suite à la 6ième page)



INSPECTION DES MUSCLES — Les élèves-officiers de l'Ecole d'infanterie, détachement de la Citadelle, sont actuellement à parfaire leur entrainement pratique à Valcartier et il semble qu'il n'y a rien de mieux pour le creusage de tranchees pour développer les muscles des collégiens. Le lieutenant R. Boulet (à gauche), de l'université de Montréal et le sergent-major G.N. Werner (à droite), instructeur d'éducation physique, vérifient les développements des biceps des cadets-officiers L.P. Savard et Y. Robert, du Séminaire de Chicoutimi. (Photo Armée Canadienne)

Roger Poitras d'Alma fait un plongeon fatal de trente pieds

Alma (DNC) — Roger Poitras, 26 ans, fils de M. et Mme Arthur Poitras, d'Alma, s'est tué accidentellement dans la nuit de jeudi à vendredi, alors qu'il a fait une chute d'environ 30 pieds, à la demeure de ses parents.

C'est un employé de la ville d'Alma qui a découvert le corps de la victime en faisant son travail habituel de balayage la nuit; il était environ 3 h. 30 du matin. Le Dr F.-X. Simard, de Naudville, qui passait à ce moment-là, s'arrêta sur les lieux pour prodiguer les soins à la victime. Le Dr Simard ne put cependant que constater la mort du jeune homme et le fit transporter à la morgue.

La police municipale et la police provinciale commencèrent immédiatement leur enquête et selon toute apparence, le jeune homme se serait senti mal alors qu'il arrivait chez lui après la soirée et aurait fait une chute par-dessus le garde de la galerie, située au troisième étage de l'édifice de la Banque de Montréal. La victime s'est tuée en tombant sur le sol, à l'arrière de l'édifice et c'est là qu'on l'a trouvée baignant dans son sang.

Tôt hier matin, une foule nombreuse se rassemblait sur les lieux de l'accident et toutes sortes de commentaires fusaient parmi la foule. Cependant, il s'agit bien d'un malheureux accident qui frappe une brave famille d'Alma. Le jeune homme travaillait chez Price Brothers à Riverbend où il jouissait d'une bonne réputation.

L'enquête du coroner s'est ouverte hier matin à Alma, sous la présidence du Dr Fernand Lamy, de St-Jérôme, et elle a été immédiatement ajournée à la semaine prochaine pour permettre à la police de continuer son enquête.

Service d'autobus entre St-Félicien et Chibougamau

St-Félicien (DNC) — La Compagnie Chibougamau Transportation Co. Ltd. vient d'ajouter tout récemment un nouvel autobus à sa ligne St-Félicien-Chibougamau. Dorénavant, il y aura donc un départ chaque jour de St-Félicien et un départ chaque jour de Chibougamau. C'est là une amélioration que la Compagnie a bien voulu mettre au service du public voyageur.

Le conseil de Naudville donnera son idée plus tard

Alma (DNC) — Le conseil municipal de Naudville a tenu une séance spéciale, jeudi soir, pour étudier les derniers estimés des ingénieurs en regard des travaux d'aqueduc qui ont été faits dans cette municipalité au cours de l'année et étudier quelle position vis-à-vis la réclamation de $12,000 de Georges Riverin Ltée, contracteur de l'aqueduc.

Le conseil de Naudville a étudié longuement les estimés des ingénieurs et ont fait de nombreux commentaires. Comme on ne pouvait s'entendre sur tous les chiffres mentionnés dans les estimés, le conseil a décidé d'attendre à la prochaine séance avant d'approuver ces estimés. A cette séance, les ingénieurs seront invités à rencontrer le conseil de ville pour donner des explications sur ces estimés.

Quant à la réclamation de Georges Riverin Ltée, le conseil de Naudville croit qu'elle n'est pas fondée et a autorisé Me Toussaint McNicoll à représenter la ville de Naudville et à défendre ses intérêts en cour supérieure à Chicoutimi au sujet de cette réclamation de $12,000.

L'Ashuamouchouan est très basse

St-Félicien (DNC) — Le niveau de la rivière Ashuamouchouan se maintient à un très bas degré depuis quelque temps. On présume que le niveau a baissé de quelque quinze pieds depuis le début de la baisse. Ce bas niveau, croit-on, se maintiendra ainsi jusqu'à la fin de l'automne.

Bénédiction du carillon de l'église St-Joachim

C'est demain qu'aura lieu la bénédiction, à l'église St-Joachim, du nouveau carillon dont la paroisse vient de faire l'acquisition. Cette cérémonie sera sous la présidence de Mgr J.-B. Martel, p.d., tandis que le sermon de circonstance sera prononcé par M. l'abbé Ludger Larouche, curé de St-Jérôme.

La cérémonie de bénédiction débutera à trois heures, demain après-midi, en présence de nombreux dignitaires ecclésiastiques et civiles ainsi que les fidèles de cette paroisse dirigé par M. l'abbé Basile Néron, curé.

Contrat conjoint accordé pour la voie ferrée entre St-Félicien et Chibougamau

Le Canadien National annonce qu'un contrat conjoint vient d'être accordé aux compagnies Therrien Construction Limited et McNamara Construction Limited pour l'exécution des travaux des premiers 66 milles de la nouvelle voie ferrée reliant Saint-Félicien à Chibougamau. Les demandes de soumission pour le déblaiement du parcours,la mise en forme de la voie ainsi que pour les ponceaux, les chevalets et l'infrastructure des ponts dans le secteur de 66 milles qui s'étend de St-Félicien au Lac Chigoubiche avaient été demandée en juillet dernier. La nouvelle voie ferée reliera la région du Lac St-Jean au réseau transcontinental du Canadien National via Chibougamau et un autre tronçon en voie de construction vers l'est en partant de Beattyville. Une fois complétée, cette nouvelle artère ferovriaire décrira un arc de 288 milles de longueur et ouvrira une vaste région riche en minerai et en ressources forestières. Ainsi le Lac St-Jean et le port de Chicoutimi sur le Saguenay seront reliés à l'Ontario en passant par l'Abitibi.

La congrégation des soeurs Ste-Marie-de-la-Présentation ont changé de costume, le 25

Pour se conformer aux directives de notre Saint-Père le Pape, les religieuses de la Congrégation Ste-Marie de la Présentation ont adopté leur costume religieux aux exigences de la vie moderne.

L'ancien costume, qui date de la fondation de la communauté en 1828 a subi quelques transformations. Les religieuses de Ste-Marie de la Présentation ont pris leur nouveau costume jeudi le 25 août.

Les religieuses de la communauté sont un peu attristées par ce changement et l'une d'entre elles nous déclarait: "Nous étions fières du vieux costume, et ce n'est pas sans un srrement du coeur, un réel sacrifice que nous acceptons le nouveau. Nous nous rappellerons toujours que l'habit religieux est un habit d'humilité et d'obéissance et en le modifiant, nous répondrons simplement aux désirs du Souverain.

Cette photo, a été prise au couvent de la Présentation à St-Jean-Eudes. Cette communauté fondée à Broons, ville de Bretagne, France, compte déjà plus de 4 insfitutions au Canada, dans la région du Saguenay.

Contrat accordé par la Cie J.-E.A. Dubuc de Chicoutimi

St-Félicien (DNC) — On apprend des autorités de la Compagnie de Téléphone J.-E.-A. Dubuc de Chicoutimi que cette dernière vient d'accorder un contrat pour le transport de 1700 poteaux de téléphone à la Compagnie de Transport bien connue Hamel Transport Co. Ltd. de St-Félicien. Cette dernière commencera incessamment à diriger à partir du millage 66, cette quantité de poteaux. Comme on sait la ligne est déjà rendue au millage 66, il ne restera plus qu'une distance de 81 milles à faire pour se rendre à la ville de Chibougamau. Delà on desservira les artères conduisant aux Compagnies minières, Campbell Mines, Opemiska Copper Mines et Chibougamau Explorers.

Mention honorable au kiosque de l'Armée

Une mention honorable a été accordée au kiosque de l'Armée du Canada lors du jugement des kiosques à l'exposition qui se tient présentement au Colisée de Chicoutimi. On sait qu'un comité formé au sein du Jeune Commerce avait été chargé de juger les kiosques.

Ce comité était sous le présidence de M. Guy Gilbert.

Petit Carnet

Du porc et des fèves au lard,, "Louis" ont fait prendre poudre d'escampette.

— o —

Il faudrait un colisée comme palais de justice.

— o —

La "Voix de la Baie" fait du Progrès.

— o —

Premiers arrivés, derniers entrés.

— o —

Les Warlous ont tenu leur première réunion.

— o —

Grain de sagesse: "Nous souhaitons qu'on reprenne les autres avec vigueur et la moindre correction nous fait de la p eine."

— o —

L'Esprit, dit-on, court les rues; il y a si peu de gens qui puissent l'héberger.

— o —

Ils sont encore à la pêche.

— o —

C'est un vent d'automne.

— o —

Avez-vous vu la jolie Jenne?

La marée à Chicoutimi

Marée haute: 10h.48 a.m. 9 pieds 2 et 10.h.51 p.m., 11 pieds 6. Marée basse: 5h.10 a.m., 5 pieds 4, et 4h. 18 p.m., 4pieds 8. (Heure solaire)

Verdict de mort accidentelle dans le cas de R. Larouche

St-Félicien (DNC) — L'enquête sur la mort de M. Roch Larouche se tenait mardi dernier le 23 août à l'hôtel de ville de St-Félicien, sous la présidence du Dr Wilfrid Boudreault, coroner du district. A cette occasion, un verdict de mort accidentelle fut rendu par le jury du coroner. Les témoins qui comparurent à l'enquête furent MM. Richard Larouche, frère de la victime, le Dr Wilfrid Dumas, M. Jules Dufour, blessé qui accompagnait la victime, ainsi que M. Benoit Dufour, officier de la circulation à St-Félicien. Comme M. Larouche ne détenait qu'un permis de conduire temporaire les jurés recommandèrent d'observer la loi qui dit que tout détenteur d'un permis temporaire doit se faire accompagner par un chauffeur qui détient un permis régulier. De plus, comme selon la version de la victime son véhicule n'était pas en bonne condition vu l'absence d'un amortisseur du choc arrière, le jury recommanda aussi qu'une telle précaution pourrait sauver des vies humaines.

Automobilistes d'Alma avertis par la police

Alma (DNC) — Trois automobilistes d'Alma ont été avisés par la police municipale d'Alma que les procédures judiciaires seront prises contre eux en vertu de la loi des véhicules pour avoir dépassé la limite de vitesse permise dans la ville. Ces trois automobilistes devront donc comparaître en cour municipale la semaine prochaine.

Un automobiliste d'Hébertville arrêté pour la même offense a été traduit en cour à Roberval. L'automobiliste en question avait causé un accident alors que ses facultés mentales étaient affaiblies par la boisson.

Le chef de police d'Alma avertit de nouveau les automobilistes qu'il sera excessivement sévère contre ceux qui font de la vitesse dans les limites de la ville.



Le kiosque de l'Artisanat indien a remporté le quatrième prix lors du jugement des kiosques de la section commerciale à l'Exposition industrielle commerciale et agricole qui se tient au Colisée de Chicoutimi. Nous remarquons de gauche à droite les responsables de ce kiosque. MM. J.-P. Nepton, Alain Nepton, Mme Thommy Nepton et M. Thommy Nepton. (Photo le Progrès du Saguenay par B.L.M.)

Pour vous qui rêvez d'une maison bien à VOUS

VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE



Les groupes féminins du Pakistan s'opposent à la nomination d'un bigame comme ambassadeur

KARACHI (Reuters)—Les groupes féministes du Pakistan s'opposent à la nomination d'un bigame comme ambassadeur à Washington.

Une délégation féminine a rencontré, mercredi, le premier ministre Chaudhri Mohammed Ali peu après que ce dernier eut désigné l'ex-premier ministre Mohammed Ali à ce poste. Les femmes ont allégué qu'Ali serait une source constante de discrédit pour la foi musulmane à cause de son récent deuxième mariage.

Ali, âgé de 46 ans, a démissionné comme premier ministre au début du mois. Il se rendra à Washington avec sa deuxième épouse d'origine canadienne, Aliya. Sa première femme demeurera au Pakistan.

La délégation a déclaré à Chaudhri Mohammed Ali qu'il n'est pas désirable que l'ex-premier ministre soit accrédité auprès d'un pays où sa deuxième épouse était autrefois secrétaire dans le bureau qu'il occupera désormais comme ambassadeur.

La begum Aliya, originaire d'Edmonton, est de descendance libanaise. Elle est âgée de 32 ans. Le couple s'est vu pour la première fois quand Ali était haut-commissaire du Pakistan à Ottawa. Leur mariage, célébré en avril dernier, a soulevé les protestations des groupes féministes du Pakistan opposés à la polygamie. Certains autres cercles musulmans affirment que le Coran permet à un homme de posséder jusqu'à quatre épouses.

Les intimes d'Ali ont révélé qu'il partira demain avec sa deuxième femme pour un séjour de deux à trois semaines à Londres ou quelque part ailleurs en Europe avant de rallier Washington.

Choix illogique

La délégation a fait observer au premier ministre que les Etats-Unis sont actuellement le pays le plus important de l'univers et qu'il convient que le prestige pakistanais soit maintenu par une personne digne de respect, ce qui ne serait pas le cas d'Ali.

Les femmes ont déclaré aux journalistes que leur doléances ont été écoutées avec patience.

La femme du premier ministre actuel a dirigé les protestations après la nouvelle du mariage d'Ali mais elle n'a pas participé à la manifestation de mercredi.

Mohammed Ali a épousé sa première femme, âgée aujourd'hui de 36 ans, il y a 15 ans. Les deux fils issus de ce mariage étudient en Grande-Bretagne. Ils sont présentement en vacances dans leur pays.

Exposition de la Société Horticole d'Arvida au Centre de récréation le 30 et le 31

Arvida (DNC) — La Société Horticole d'Arvida tiendra son exposition annuelle les 30 et 31 août, au Centre de Récréation.

M. Maurice Jeanneret, agronome du Service de l'Horticulture du Ministère Provincial de l'Agriculture, sera de nouveau le juge de ce concours.

Voici la liste des règlements pour ce concours et cette exposition horticole.

1. Chaque échantillon ne peut être entré que dans une classe.
2. Toutes fleurs ou plantes exposées devront avoir été en la possession et au soin de l'exposant au moins deux mois avant l'exposition.
3. Les exhibits doivent être enregistrés au Centre de Récréation rue Hunt, de 1 h. p. m. à 10 h. p. m., le 30 août et doivent y demeurer jusqu'à la fermeture de l'exposition mercredi le 31, à 11 h. p.m.
4. Les fleurs détachées et les plantes en pots doivent être exposées dans des réceptacles fournis par les exposants. Le Comité ne sera pas responsable de la perte, etc., de tels réceptacles.

Pour cette raison, les exposants ne devront pas se servir de verrerie dispendieuse. Cependant le Comité fournira des assiettes de papier pour les exhibits de légumes.

5. Les exposants doivent être des amateurs résidant à Arvida. Les jardiniers qui cultivent et vendent des plants de légumes et de fleurs sur une base commerciale, sont considérés comme professionnels et ne peuvent concourir. Ils sont néanmoins invités à exposer leurs fleurs et légumes.
6. Les exposants devront enlever leurs exhibits, jeudi le 1er septembre de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
7. Les fleurs plantées par le Département des Jardins de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., ne seront pas qualifiées pour les prix dans cette exposition.
8. Les eposants sont responsables de la classification de leurs ehibits.
9. Les exposants ne devront présenter que le nombre exact de légumes ou de fleurs indiqué dans la formule d'entrée, autrement leurs exhibits seront disqualifiés.
10. Les dahlias et glaieuls seront considérés comme fleurs vivaces.
11. A propos des légumes présentés, il faut prendre note des remarques suivantes:

a) Les carottes, betteraves et navets doivent être présentés avec leur feuillage.

b) Les tomates, concombres et gourges devront être présentés avec une partie de leur tige.

c) Il faut enlever la terre des patates, carottes et betteraves.

d) Il faut enlever une partie du feuillage des oignons et en laisser environ 4 pouces.

La pelure doit cependant demeurer intacte.

e) En présentant les fleurs pour l'exposition laissez les tiges aussi longues que possible avec le feuillage et placez les librement dans le réceptacle de manière à ce que la forme de chacune des fleurs paraisse aussi bien que possible.



Mensualités sur prêts

Tableau des mensualités comportant principal et intérêt à 5¼ pour cent sur un prêt, selon les statistiques de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement, qui a un bureau régional à Chicoutimi.

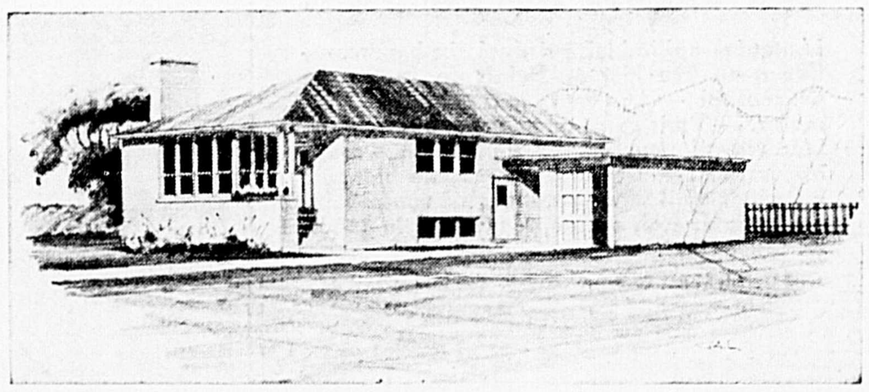
Montant du prêt	* 25 ans	* 30 ans
$ 1,000	$ 5.96	$ 5.49
2,000	11.92	10.97
3,000	17.88	16.46
4,000	23.84	21.95
5,000	29.30	27.44
6,000	35.76	32.92
7,000	41.71	38.41
8,000	47.47	43.90
9,000	53.63	49.38
10,000	59.59	54.87
11,000	65.55	60.36
12,000	71.51	65.84
13,000	77.47	71.33
14,000	83.43	76.82
15,000	89.39	82.31
15,300	91.17	83.95

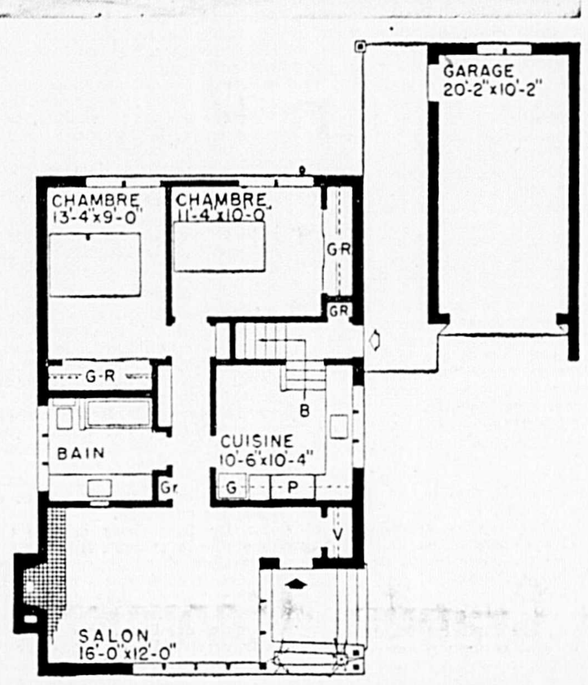
* Il faut ajouter un douzième des taxes annuelles estimatives à ces montants pour obtenir la mensualité totale.

La production canadienne de brûleurs à l'huile mécanisés a dépassé les 100,000 pour la première fois en 1953.

ECONOMISEZ
sur vos travaux!
Demandez nos prix!
MARCEL SIMARD
CONTRACTEUR GENERAL
Tél.: 165-W

À TOUT PROBLÈME DE CONSTRUCTION
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
VOUS DONNERA LA BONNE SOLUTION
Ne vous gênez donc pas pour poser à notre expert les questions qui vous intéressent.
Ecrivez au service de renseignements sur la construction et la rénovation,
"Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P.Q.





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Bien que de dimensions modestes, voici un bungalow de deux chambres et d'un modèle agréable, qui crée l'impression de vie confortable et de stabilité. Dessinés par l'architecte F. R. Barnes, cette maison, sans le garage, s'adapterait particulièrement bien à un terrain étroit.

Le salon qui se prolonge sur toute la largeur de la maison, est bien éclairé par sept grandes fenêtres disposées en angle, et on y trouve également un foyer avec âtre en tuiles. La boite à fleurs qui entoure les marches de l'entrée principale recouverte, ajoute un peu de couleur. L'entrée de la cuisine est à proximité du garage qui est fini en brique et muni d'une porte à panneaux de bois. Les deux chambres à coucher sont suffisamment grandes et contiennent des garde-robes sur toute leur largeur.

L'aire totale de parquet de la maison, à l'exclusion du garage, est 884 pieds carrés, tandis que le cubage est de 17,000 pieds. Les dimensions extérieures de la maison sont 38 pieds 2 pouces sur 24 pieds 8 pouces. On peut se procurer à un coût minimum, les plans de cette maison qui porte le numéro 126, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Les meilleures portes et fenêtres

Parmi tous les matériaux qui font partie d'une construction, le bois est certainement un des plus importants. Il est nécessaire non seulement pour la charpente et tous les travaux qui en font partie, mais aussi pour les portes et fenêtres et toute la menuiserie intérieure.

Malgré certaines tendances d'introduire le métal, sous forme de fer ou d'aluminium dans la construction des portes et châssis, le bois est et restera le matériel le mieux approprié pour ces parties de la construction. Le bois présente en effet le grand avantage d'être, à un prix modique, le meilleur isolant, pour empêcher le froid et le chaud de pénétrer dans la maison. Ce facteur qui est tellement important, parce que de lui dépendent directement les frais de chauffage de la bâtisse, ne doit jamais être sous-estimé.

Deux points

Afin que les fenêtres en bois, de même que les portes, répondent vraiment aux exigences et aux désirs de chaque propriétaire, deux points auxquels l'on n'attache souvent pas assez d'importance, sont à considérer: la qualité du bois et les soins de l'assemblage.

Le bois doit être parfaitement sec, c'est-à-dire avoir été séché à l'air et avoir subi les traitements du séchage au four avec chaleur et degré d'humidité contrôlés. Quant à l'assemblage, il faut que ce même bois soit travaillé par des mains expertes et sur des machines réglées avec précision. Il faut aussi que les portes et les châssis reçoivent, avant de quitter la manufacture, une couche d'une peinture spéciale appelée "Prime" pour les préserver durant les travaux de construction avant que la dernière couche de peinture ne les préserve définitivement.

Il est regrettable de constater qu'une attention insuffisante est souvent apportée à ces facteurs ou que pour une légère différence de prix, des châssis d'une qualité moindre sont employés. Il s'ensuit souvent de graves ennuis quelque temps après.

Menuiserie intérieure

La menuiserie intérieure, qui se compose des portes intérieures avec boîtes et cadrages, des allèges et tabliers des fenêtres, des plinthes, des armoires de cuisine, etc., pour les résidences, des bibliothèques, armoires, comptoirs, etc., pour les édifices publics donne souvent son véritable achèvement à la bâtisse. Le goût du propriétaire, l'avis de l'architecte et évidemment le montant d'argent prévu pour cette partie de la construction, déterminent souvent le genre de bois employé. Le chêne, le merisier, le frêne sont généralement employés pour les finitions de luxe, tandis que le pin et le bois blanc servent pour les constructions plus modestes. Il est pour la menuiserie intérieure aussi important que pour les ouvertures, que le bois soit d'une bonne qualité, parfaitement sec et travaillé et assemblé avec soin.

Société centrale d'Hypothèques et de Logement

La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement est une compagnie de la Couronne incorporée en vertu d'une Loi passée par le vingtième Parlement (décembre 1945). Ses fins et ses fonctions se résument comme suit:

- **Administrer la Loi Nationale de 1954 sur l'Habitation;**
- **Entreprendre conjointement avec les gouvernements provinciaux l'aménagement de terrains et la construction de projets de logements;**
- **Etre propriétaire de logements à loyer construits pour les ouvriers de guerre et les anciens combattants, et les administrer;**
- **Faire construire sous sa surveillance, des projets de logements pour le compte du ministère de la Défense Nationale;**
- **Mener des enquêtes dans le domaine du logement et coordoner l'aménagement des collectivités au Canada.**

Le bureau chef est situé à Ottawa. Ses bureaux régionaux sont situés à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax. Des succursales et des bureaux de prêts ont été ouverts dans tout le pays.

Le Canada compe environ 350 manufactures fabricant des articles de quincaillerie, des outils et de la coutellerie.

Une revue familiale

On attendait depuis longtemps une revue familiale qui soit à la fois complète, vivante, pleine d'indications pratiques en tous domaines et accessible à tous les foyers chrétiens.

La revue "FOYERS", lancée il y a 34 ans par M. le Chanoine Viollet et l'Association du Mariage Chrétien, vient de se transformer.

Elle est à la fois la plus ancienne des revues familiales et la plus moderne. Sa présentation a été complètement renouvelée; son comité de rédaction, élargi, comporte de nombreux foyers engagés dans les mouvements familiaux, la ro des articles de spiritualité, d'éducation, les groupes de foyers, etc.

On trouve dans le premier numéro des articles de spiritualit-, d'économie domestique, d'éducation, le billet de Joseph Folliet, le billet de Léo, des récits d'expériences, des chroniques sur les loisirs, les livres, l'équipement ménager, des plans de travail.

Un calendrier liturgique et familial, de J.-P. et B. Dubois-Dumée, vous rendra les plus grands services. Tous les problèmes familiaux y sont étudiés sous l'angle chrétien. On peut se procurer un spécimen de "FOYERS" (contre 15 cents en timbre) et on peut s'y abonner au Canada, pour trois dollars par an, en s'adressant à "PERIODICA, INC." 5112, avenue Papineau, Montréal 34 où à la Librairie Régionale, Inc., 349, Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Montréal a aussi son abbé Pierre; à l'église de N.-Dame de la Merci l'abbé Voghel aide les sans-logis

Montréal (PC) — Dans le sous-sol de l'église Notre-Dame de la Merci, à Montréal, un foyer pour les sans-logis est en train de devenir le centre d'une organisation qui apporte l'espoir aux désespérés. Sous la direction de l'abbé Voghel, 23 hommes qui, il y a deux mois, ne connaissaient que la pauvreté et la maladie, se sont réunis pour saider en aidant les autres.

L'abbé Pierre, célèbre pour son apostolat auprès des sans-logis en France, a été leur inspiration. L'abbé Voghel et ses disciples travaillent de longues heures pour les pauvres. Ils portent le nom des Chiffonniers d'Emmaus, tout comme le groupe de l'abbé Pierre. Ils recueillent et vendent du vieux papier, du métal de rebuts, des vieux vêtements et tout ce qu'ils peuvent trouver, pour se procurer de la nourriture et un abri.

Double objectif

L'abbé Voghel, qui depuis qu'il a été ordonné il y a neuf ans, a fait de l'apostolat dans des paroisses pauvres, reconnait deux buts à son oeuvre. Son but spirituel est de redonner la confiance aux déshérités en les faisant travailler pour aider les autres et son but matériel est de procurer un foyer aux grosses familles qui habitent des taudis.

Les hommes travaillent fort pour construire des logis à loyer modique près de l'église, afin que des familles puissent vivre dans une habitation convenable.

Le père Voghel est aidé dans son travail par un jeune homme de 20 ans, Yves Lajoie, qui, après avoir terminé récemment ses études au collège Brébeuf, a décidé de consacrer sa vie à aider les pauvres.

Les chiffonniers

Cet été, les Chiffonniers se sont procuré des vivres en vendant les rebuts qu'ils ont recueillis avec leur camion, qu'ils ont baptisé "Fidèle", parce qu'il a sans cesse besoin d'une réparation. Ils vendent les vêtements qu'ils reçoivent aux prix fixée par l'acheteur.

M. Lajoie a fait remarquer qu'ils pourraient donner ces vêtements aux pauvres. Mais ils préfèrent que les acheteurs déboursent quelques sous et conservent leur fierté.

Les Chiffonniers sont un groupe constitué d'individus de nationalités et de cultures diverses. Leur âge varie entre 17 ans et 60 ans. Mais ils sont unis par le but qu'ils poursuivent.

Ils déménagent

Cette semaine, ils doivent évacuer le sous-sol de l'église pour loger temporairement dans l'école du quartier. Ils font de longues heures de travail pour compléter leur nouvelle demeure.

Ils déménageront en fin de semaine dans une habitation à plusieurs logements, mais l'habitation ne sera pas terminée. Seul le toit et la structure primaire était visible mardi et les Chiffonniers ont admis qu'il faudrait un miracle pour qu'ils puissent terminer leur demeure à temps.

Ils n'ont pas besoin d'en souhaiter un, ils le feront...

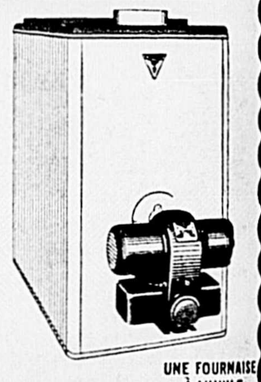
Nouvel incident

BUENOS-AIRES (PA) — Quatre inconnus voyageant dans un jeep ont ouvert le feu aujourd'hui sur un policier qui montait la garde devant un poste d'essence de la banlieue de Buenos-Aires. Mais ils ont manqué leur cible. Plusieurs incidents semblables ont été signalés depuis le soulèvement du 16 juin.

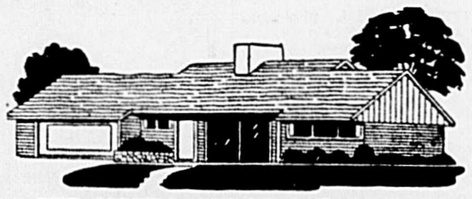

GARANTIE ECRITE DE 20 ANS
COLORCRETE, ciment de couleur imperméable, appliqué à la pression de l'air, empêche l'eau de pénétrer dans vos caves.
Approuvé par le Conseil National de Recherches
SPECIALITE : Réparation de ciments de tous genres.
CHICOUTIMI COLORCRETE ENR.
Jean-Baptiste Tremblay, prop.
493 Taché — CHICOUTIMI — Tél.: 4-6345

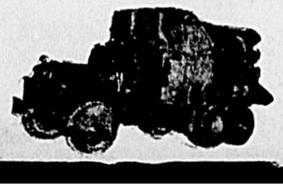
LA MAGIE DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE PAR RADIATION
Glassheat

Vous pouvez désormais profiter du système de chauffage le plus moderne et le plus efficace du monde—GLASSHEAT. Jamais de saleté, de bruit, d'odeurs, de radiateurs, de fournaise, de moteur, de tuyaux, plus de combustible à emmagasiner dans la cave.
GLASSHEAT *est si étonnant—si extraordinairement moderne*—que vous ne pouvez y croire—*à moins de l'avoir vu!*
Renseignez-vous aujourd'hui chez
DESFORGES & FILS, LTÉE
Fixtures électriques de tous genres
Tél.: 4-1550 - 4-1559
300 Ave Ste-Anne
CHICOUTIMI

EN TÊTE POUR LES VENTES
EN TÊTE POUR LA POPULARITÉ
EN TÊTE POUR SES ANNÉES DE FONCTIONNEMENT SÛR
BRÛLEUR À L'HUILE CONROY
celui qui est en tête

Assurez-vous de vous procurer le Brûleur à l'Huile que les Canadiens achètent en plus grand nombre que ceux des 3 autres marques qui suivent réunies. Demandez-nous ce que vous coûterait une installation Conroy.
un chauffage qui vous plaira
Made in Canada
CONROY
ST. CATHARINES ONTARIO
UNE FOURNAISE À L'HUILE CONROY AVEC BRÛLEUR À L'HUILE CONROY
C-5-f
Le brûleur à l'huile CONROY est vendu par
BITUMINEUX JORON & CIE INC ANTHRACITE
UN COMMERCE HONNÊTE
MARQUE DU PAPILLON BLANC
BLVD LAMARCHE CHICOUTIMI TEL.: 4-4464


Protégez votre propriété contre tous SINISTRES
Pour renseignements sur les taux, consultez nos spécialistes dès aujourd'hui.
HENRI GAGNON & FILS ENR.
365 est, Racine CHICOUTIMI Tél.: 4-4019

Pour la MAISON MODERNE

SEUL JALBERT LTEE VEND ET POSE LES CELEBRES FENETRES D'ALUMINIUM "WEATHERSTONE"
PLUS DE 5,000 UNITES WEATHERSTONE ONT DONNE SATISFACTION DANS LA REGION.
Jalbert
DEPARTEMENT DES FENETRES
125 est, Racine Chicoutimi. 4-4405

ARVIDA MIX AND SUPPLY CO. LTD.
BETON PREPARE

TÉL. 8-3173 TÉL.: 8-3173

PEINTURE
$1.95 LE GALLON et plus
EMAIL 3.00 LE GALLON
Directement du manufacturier. — Sur demande, carte de couleur et liste de prix GRATUITES.
SERVICE PAINT COMPANY

Pour les recouvrements de planchers

Consultez nos experts
- Tous les matériaux en main
- Couleurs à votre choix
- Installation parfaite

Nous avons des specialistes entièrement à votre disposition lorsque viendra le temps de meubler votre maison de rêve.

Il nous fera plaisir de vous donner un estimé pour tous genres de recouvrements.
MEUBLES POIVIN TREMBLAY Ltée ACCESSOIRES ELECTRIQUES
255, ave Ste-Anne (près du Pont) Tél.: 4-7705
419 est, rue Racine (sous-sol J.-G. Boivin) Tél.: 4-6105

NOS REPRESENTANTS
Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux, tél Bureau: 4-4474, rés. 4-5074.
CHICOUTIMI tel. 4-4474, 316, rue Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI:
Yves Villeneuve, tél. 2-5691, 73 St-Pascal
ARVIDA: Georges Falaise, tel. 8-5714, 129 Régina.
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
Jos.-Edouard Dufour, tél. 4-8714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 27 AOÛT 1955

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI: (bureau: 4-4474, Chef des nouvelles: 4-3661)
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime, 36, Louis-Hébert, tél. 2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacre-Coeur, tél.: 2-2262
ARVIDA: Georges Falaise, 129, Régina, tél. 8-5714
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: M. Clermont Carrier, 216, 2e rue, tél. 425-J.
ST-FELICIEN: Paul Girard.

Revenus de 335 millions au Québec en 1954-55

Les Berbères déposent les armes

Ultimatum lancé par le général Franchi à l'intention des rebelles

CASABLANCA (PA) — Des milliers de guerriers berbères ont déposé vendredi les armes dont ils s'étaient servies au cours des sanglants soulèvements de fin de semaine. Pendant ce temps, appuyés par les blindés et les avions militaires, les troupes françaises ont poursuivi les opérations de nettoyage.

A Khenifra, une ville minière située dans la chaine Atlas, les officiers français ont fait savoir que de 50,000 à 60,000 membres de la tribu Zaian se sont livrés aux autorités. C'est dans le voisinage de cette ville, à 122 milles au sud-est de Casablanca, que les Berbères et les parachutistes français se sont affrontés samedi dernier.

Les autorités ajoutent que dans le secteur d'Oued Zem, à 78 milles au sud-est de Casablanca, d'autres Berbères ont commencé de se rendre au général Antoine Franchi, gouverneur militaire de la France dans cette région.

Ultimatum

S'adressant aux milliers de Marocain qui s'étaient réfugiés dans les montagnes, au nord d'Oued Zem, le général Franchi, s'aidant de hauts-parleurs, les a qualifiés de "sales hyiènes" à cause du massacre des 80 Européens d'Oued Zem, samedi dernier.

On entendit la puissante voix du général dans les montagnes:

"J'ai des soldats, de l'artillerie et des avions qui peuvent tout réduire en poussière. . . Je vous donne des ordres, et si vous n'y obéissez pas, je reviendrai, et cette fois je ne vous ferai pas quartier."

Pendant que le général s'adressait ainsi aux Marocains, des avions militaires survolaient la région; de l'autre côté de la route, des chars d'assaut, munis de lourds canons, étaient solidement rangés; plus 1,000 soldats français et marocains montaient la garde derrière le général.

Le caid Bel Haj, le chef le plus important de la tribu Smaala, a aussitôt répondu:

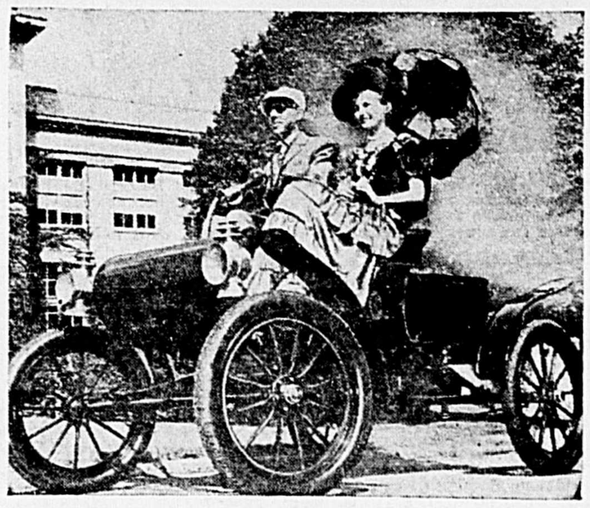
"La mort"

"Si une autre révolte semblable doit éclater, nous méritons tous la mort, du plus grand au plus petit."

Depuis le massacre d'Oued Zem, des centaines de personnes ont été tuées. Certains porte-parole officiels estiment qu'il y a eu environ 1,500 morts; mais les autorités françaises ont déclaré que ce chiffre n'est pas exact. Un journaliste français, à lui seul, a dénombré 325 cadavres; on lui a donné l'assurance qu'il y en avait bien d'autres.

Les Français ont offert aux tribus le traditionnel pardon "aman", à la condition qu'ils déposent leurs armes pacifiquement et observent les rites de la reddition, à l'heure convenue.

Marc de Rochefort, correspondant de la Presse Associée qui accompagnait le convoi militaire à Khenifra, a fait savoir que les Berbères de la tribu Zaian déposaient leurs armes.



Voici une photo qui illustre *une des premières* automobiles qui prendra part au défilé des vieilles voitures de la route qui débutera le 28 août. La voiture illustrée ci-haut date de 1903. Le défilé qui comprendra 239 voitures du genre datant de 1888 à 1923, feront le trajet à partir des chutes Niagara jusqu'à Montréal (PC)

Règlement satisfaisant prévu en Afrique du Nord

AIX-LES-BAINS (PA)—A l'issue de la conférence franco-marocaine, M. Edgar Faure s'est dit convaincu vendredi soir qu'un règlement satisfaisant sera conclu.

On croit savoir, en effet, que le sultan Mohammed Ben Moulay Arafa sera déposé contre son gré.

Le président du Conseil entouré de cinq ministres français, a conféré durant une semaine avec les chefs marocains.

Hier, le sultan a tenté, semble-t-il, de faire échec au projet d'entente en annonçant son intention de conserver le trône.

Mais les autorités françaises ne paraissent pas prendre sa menace trop au sérieux.

M. Faure n'a pas révélé les recommandations que le comité ministériel soumettra au Conseil des ministres. Mais, de source autorisée, on croit savoir qu'elles s'énoncent en trois points:

Les recommandations

1 - La déposition du sultan et, pour lui succéder, la nomination du conseil de régence. L'ancien sultan, Mohammed Ben Youssef, déposé par les Français voici deux ans, ne serait pas autorisé à remonter sur le trône, comme les nationalistes l'ont exigé. Mais on lui permettrait de quitter de Madagascar où il vit en exil pour s'établir en France tant que son statut n'aura pas été défini.

2 - L'établissement d'un gouvernement marocain basé sur l'union nationale, au sein duquel seraient représentés les principaux groupements politiques, sous le conseil de régence.

3 - La négociation entre ce nouveau gouvernement et la France en vue de conclure une nouvelle convention définissant les relations franco-marocaines. Cette convention remplacerait l'actuel traité qui *instaura* le protectorat. Le parti Istiqlal estime que ce traité ne correspond plus aux réalités.

Départ de Grandval

On croit savoir en outre que le résident général Gilbert Grandval sera remplacé en vertu du règlement. C'est M. Grandval qui a préconisé la déposition du sultan, mais sa politique modérée a provoquée la colère des colons français qui vivent au Maroc.

M Faure a fait savoir qu'il serait à Paris aujourd'hui pour conférer avec M. Grandval. Il a déclaré aux journalistes que ses impressions de la conférence sont favorables; "le travail de conciliation que j'ai entrepris ne peut et ne doit pas échouer".

Il n'a cependant pas commenté la déclaration dans laquelle le sultan annonce qu'il entend conserver le trône.

Les revenus et les dépenses atteignent un nouveau sommet; légère augmentation de la dette

QUEBEC (PC) — Le gouvernement provincial a rapporté, vendredi, des revenus et des dépenses sans précédent pour l'année financière 1954-55 se terminant le 31 mars dernier.

Les revenus, y compris $25,233,-454.08 perçus par le nouvel impôt provincial sur le revenu, s'élèvent à $335,076,455.67 contre $297,817,-229.13 pour l'année financière 1953-54. Les dépenses ordinaires ont atteint $298,441,589.40, laissant un surplus provincial de $36,634,866.27.

Toutefois, les dépenses de capital se sont élevées à $57,937,154.78 pour un déficit général de $21,302,-288.51. La dette foncière nette de la province s'est élevée à $373,744,-377.52 contre $363,850,922.71 au 31 mars 1954.

Principales sources

En publiant ces chiffres au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, le premier ministre a souligné que l'augmentation des revenus découle du nouvel impôt provincial sur le revenu et des revenus accrus au ministère des Terres et Forêts et à la division des véhicules-moteurs du gouvernement.

Le plus fort revenu provient des taxes sur les corporations, soit $65,424,196.77 tout en étant moins élevé que le revenu de 1953-54.

La taxe sur l'essence a rapporté $59,719,525.69, une augmentation de plus de $3,000,000 sur l'année précédente. Vient ensuite la taxe sur les boissons alcooliques qui a rapporté $33,687,399.36 déduction faite d'un octroi d'un million aux oeuvres de charité.

Les plus fortes dépenses sont celles de l'instruction et de la Santé publiques. Le gouvernement a distribué plus de $72,000,000 aux fins éducationnelles et quelque $74,-000,000 pour la santé publique.

Les dépenses ordinaires pour 1953-54 étaient de $261,360,347.83 soit $37,081,241.57 de moins qu'en 1954-55. Le surplus de la présente année dans le compte ordinaire était en hausse de $157,984.97 toutefois.

Moins de dépenses

Les dépenses de capital durant 1954-55 furent inférieures de $151,-271.99 à celles de 1953-54.

Le principal item des dépenses de capital, cette année, est celui de la construction de nouvelles routes au coût de $37,554,735.26. Viennent ensuite les dépenses pour les ponts à $9,881,293.32.

Depuis 10 ans, les dépenses gouvernementales de capital se sont élevées à $464,408,960.46 mais la dette provinciale ne s'est accrue que de $14,181,808.51, a dit le premier ministre.

M. Pearson en Russie

VICTORIA (PC) — Le ministre des Affaires extérieures M. Pearson a annoncé, vendredi, à Victoria, en Colombie-Britannique qu'il quitterait Ottawa le 30 septembre à bord d'un avion du CARC pour se rendre en Russie où il séjournera une semaine.

M. Pearson sera le premier ministre des Affaires étrangères d'un pays occidental à se rendre en Russie depuis la fin du deuxième conflit mondial. Et c'est la première fois depuis 10 ans qu'un avion non communiste obtiendra l'autorisation d'atterrir en Russie.

Le ministre canadien visitera la Russie jusqu'au 12 octobre; il se rendra ensuite à Singapour pour participer à une conférence du plan Colombo.

Il se peut qu'un officier de la gendarmerie royale en uniforme soit du groupe qui fera le voyage avec lui.

Commentant le retour de Russie du ministre des Pêcheries, M. James Sinclair, via Pékin, M. Pearson a affirmé qu'il ne faut pas voir dans ce voyage en Chine une occasion pour le Canada d'amorcer l'étude de la reprise des relations diplomatiques avec la Chine communiste.

M. Sinclair a subi une "douloureuse mais bénigme blessure" le 4 août dernier à Petropavlovsk dans le nord-est de la Russie, a dit M. Pearson. Il est plus rapide de faire le voyage de retour par la Chine. C'est pourquoi M. Sinclair passera par ce pays.

Durant une allocution, jeudi, M. Pearson a exprimé l'avis qu'il faudra reviser sous peu l'attitude du Canada concernant ses relations avec la Chine communiste.

Travaux de huit millions dans la section de Lachine

OTTAWA (PC) — L'Administration de la Voie maritime du St-Laurent a annoncé, vendredi, qu'elle vient d'accorder des contrats d'une valeur globale de $8,000,000 pour des travaux de construction se greffant à la canalisation du St-Laurent dans la section Lachine.

Un contrat mixte de $7,107,480 a été accordé à Canamont Construction Ltd et à Canit Construction Ltd. pour la construction de l'écluse de la Côte Ste-Catherine et l'aménagement des approches de la section Lachine. Le travail doit être terminé le 31 juillet 1958.

Deux contrats s'élevant à $900,-165 ont été accordés à Atlas Construction Co. Ltd., de Montréal pour la construction de 11 quais près du point Jacques-Cartier et l'aménagement d'une bouche d'eau pour les municipalités de Longueuil et de Ville Jacques-Cartier sur la rive sud du St-Laurent en face de Montréal.

Le Québec aidera à Montréal à avoir une salle de concert

QUEBEC (PC)—Le premier ministre Duplessis a promis l'entière collaboration de la province à la construction d'une salle de concert à Montréal et a affirmé que son gouvernement appuierait toute mesure législative nécessaire à la concrétisation de ce projet.

Le premier ministre a souligné qu'un des principaux obstacles au projet a été écarté quand le choix d'un site propice à cette construction a été fait. MM. Duplessis et Drapeau ont convenu, plus tôt cette semaine, que l'endroit idéal est situé entre les rues Ste-Catherine, Ontario, Jeanne-Mance et St-Urbain.

"Nous croyons que ce projet s'impose à Montréal. Nous croyons également que son coût de construction doit être divisé entre la Ville, la Province et la souscription des particuliers."

Plans étudiés

"M. Emile Tourigny, chef du cabinet, étudie les plans pour la formation d'une corporation de ces trois groupes et le projet suivra son cours dès que nous aurons reçu son rapport."

Cette corporation étudiera des devis masses de plans déjà soumis pour la construction de la salle de concert. Elle sera formée de représentants du gouvernement provincial, de l'administration municipale et de représentants publics.

L'URSS, comme d'habitude, a brouillé les ondes de "La voix de l'Amérique"

MUNICH (PA) — Les postes radiophoniques de l'URSS ont brouillé comme d'habitude les ondes de "La voix de l'Amérique" aujourd'hui, au moment même où le poste du gouvernement américain, à Munich, en Allemagne, transmettait au profit des Russes un message du chef de la délégation des agriculteurs soviétiques qui séjournent dans le Québec.

Des ingénieurs du poste de Munich ont remarqué que les postes russes semblaient continuer à faire de l'interférence pendant qu'on transmettait en langue russe le message de Vladimir Matskevich dirige une délégation d'experts soviétiques en agriculture qui a visité des fermes américaines et font présentement une tournée au Canada.

Le message, enregistré à Washington cette semaine, a été transmis aux Soviets en plus de 20 émissions hier soir et aujourd'hui.

Le message

C'était la première fois qu'une autorité soviétique parlait aux Russes par l'entremise de "La voix de l'Amérique".

Un porte-parole du poste, à Munich, a déclaré qu'il y a eu "interférence en quantités variables" sur les 15 bandes d'ondes du postes, sauf trois. Le porte-parole ajoute que la chose est "coutumière".

Dans son message, M. Matskevich dit que la délégation russe a été accueillie "avec amitié et hospitalité" aux Etats-Unis; il ajoute que les délégués ont vu "des choses utiles qu'on pourrait utiliser sur les fermes d'Etat et les fermes collectives de l'URSS".

Nominations de deux juges

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a annoncé, vendredi, la nomination de deux juges dans la région de Montréal. Me Gérard Trudel, C.R. devient juge de district à Montréal alors que Me Rodolphe Camirand devient juge de la Cour des Sessions. Ces nominations, décidées lors d'une réunion du cabinet cette semaine,

(suite à la 6e page)

Grande découverte aérienne au Canada

OTTAWA (PC)—Les hommes de science du gouvernement fédéral ont révélé, vendredi, la mise au point d'un nouveau moteur à réaction qui peut doubler la vitesse ascendante d'un avion intercepteur ou ajouter à la rapidité fulgurante des chasseurs à réaction.

Ce secret technique bien gardé a été révélé à l'aéroport d'Uplands aux journalistes et aux cameramen après quatre ans de recherches et d'essais. On croit que ce moteur est unique au monde.

Devant les représentants de la presse, l'officier d'aviation Alan F. Arnold de Toronto a fait la démonstration du nouveau moteur.

L'avion qu'il pilotait, un Météor, a volé presque en rase-mottes à une vitesse de 450 milles à l'heure. Puis, revenant à quelque 200 milles à l'heure, le pilote a déclenché le mécanisme du moteur et a cinglé vers le ciel, atteignant une altitude de 20,000 pieds en trois minutes.

Unique au monde

M. John H. Parkin, directeur du centre national aéronautique a déclaré que, règle générale, le mécanisme canadien doublera la vitesse d'ascension des avions chargés d'intercepter les bombardiers ennemis attaquant le pays.

On ignore si les Russes disposent d'un mécanisme analogue. Mais on le croit unique dans le monde occidental.

Après quatre ans de recherches, les succès remportés permettent maintenant au Canada de révéler le secret de ce mécanisme.

M. Parkin a refusé de déterminer le coût de ces recherches; il a dit seulement qu'il est relativement bas.

Outre le pilote Arnold, les deux autres pilotes d'essai qui ont dirigé l'appareil Meteor doté de ce mécanisme sont le chef d'escadrille Gordon A. Heck de Stettler, Alberta, et le lieutenant d'aviation Ronald M. Bauman de Calgary.

L'Union Nationale se couvre et couvre la province de ridicule, dit M. Lapalme

LAC MEGANTIC (PC)—Le chef provincial du parti libéral a déclaré hier soir que le gouvernement de l'Union Nationale se couvre et couvre la province de ridicule.

Par contre, a dit M. Georges Lapalme au cours d'une assemblée politique, le parti libéral élève la voix au nom du peuple et signale les "déficiences" du gouvernement qui, par ses actions et ses déclarations, se couvre et couvre la province de ridicule.

"Les décadents sont ceux qui, dans une ère de prospérité, accumulent un déficit de $85,000,000 en trois ans. . .ceux qui contraignent les industries à déménager en Ontario et aux Etats-Unis en raison des impôts élevés".

M. Lapalme répondait ainsi aux accusations, formulées la semaine dernière par le premier ministre, M. Duplessis, selon lesquelles le parti libéral mène un campagne d'abus cependant que le gouvernement s'emploie à promouvoir le bien-être du Québec.

Le chef libéral s'est dit d'avis que le gouvernement du Québec, par la mise à jouer de soi-disant complots communistes visant à voler les trésors polonais cachés à Québec et par la domination de l'hôtel de Ville de Montréal, ridiculise la province aux yeux du pays tout entier.

Mennonite décédé

LANCASTER, Penn. (PA) — L'évêque mennonite Eli S. Hallman, qui a fait du ministère au Canada et aux Etats-Unis, est décédé, jeudi, à Akron. Il était âgé de 89 ans.

Nouveau ministre des affaires étrangères assermenté en Argentine

BUENOS AIRES (PA)—L'avocat et diplomate Ildefonso Felix Cavagna Martinez a été assermenté, vendredi, comme nouveau ministre des Affaires étrangeres d'Argentine.

Il a annoncé, lors d'une conférence de presse, qu'il maintiendra la politique étrangère de son prédécesseur, Jeronimo Remorino. A cause de son état de santé, ce dernier a résigné ces fonctions, jeudi, après quatre ans en poste.

Cavagna Martinez, âgé de 50 ans, a servi le régime Peron en tentant d'établir une union économique Chili, l'Equateur, la Bolivie et le Paraguay.

Sur l'ordre de ses médecins, l'ex-ministre Remorino doit être au repos pour trente jours. Après quoi, on déterminera s'il doit subir une intervention chirurgicale pour une maladie dont la nature n'a pas été dévoilée.

Deux nouveaux postes créés dans l'armée de l'air du Canada

OTTAWA (PC) — Le quartier-général du CARC a annoncé vendredi la création de deux nouveaux postes d'attachés de l'air, l'une à Varsovie, en Pologne, l'autre à Bonn, en Allemagne occidentale.

Aux fonctions d'attaché de l'air en Pologne, le CARC a désigné le capitaine D. H. McCaul, qui est présentement stationné à Trenton. A Bonn, il a nommé le capitaine D. M. Edwards, le directeur de son service de renseignements. Ces deux officiers assumeront leurs nouvelles fonctions dès le mois prochain.

Le Canada fait le point sur la stratégie à adopter concernant les entretiens sur le désarmement

NATIONS UNIES (PC) — Le ministre canadien de la Santé, M. Paul Martin, a mis au point, vendredi, avec les délégations des grandes puissances occidentales, la stratégie à adopter lors des pourparlers de lundi prochain sur le désarmement entre cinq grandes puissances mondiales.

M. Martin a rencontré M. Harold E. Stassen, conseiller du président Eisenhower en matière de désarmement, M. Anthony Nutting, ministre d'Etat de la Grande-Bretagne et M. Jules Moch, délégué français au sous-comité de la commission du désarmement des Nations Unies. M. Martin a fait également une visite de courtoisie à la délégation soviétique.

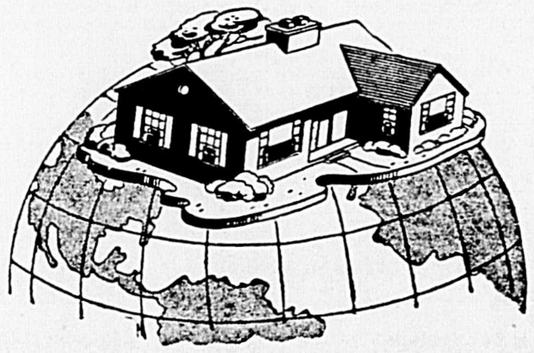
Plus tôt, M. Martin avait établi le rôle du Canada dans les pourparlers décidés par les Quatre Grands à Genève, avec M. R.A. Mackay, nouveau délégué permanent du Canada aux Nations Unies. M. Martin a refusé de dire ce que le Canada offrira aux nations participantes durant les séances à huis clos.



S'il faut un seul pilote pour piloter ce Sabre de la RCAF, il en faut treize cependant qui doivent veiller à ce que cette appareil flotte dans les airs. Cette équipe se compose d'un technicien, d'un chef d'équipe, et de onze autres assistants techniciens qui font l'inspection général de l'appareil. (PC)

BATTERIES
pour tous genres
D'APPAREILS
ROMAIN VEZINA D.A.
ACOUSTICON
Batteries - Accessoires - Réparation
517 est, Racine, Chicoutimi
TEL.: 4-3337
ACOUSTICON APPAREILS DE SUPOITE

VOUS POUVEZ POSSEDER
le plus joli LOGIS



du MONDE...

MAIS une simple défectuosité dans la filerie du système électrique de votre maison, peut mettre le feu, et détruire en quelques instants ce qui a coûté plusieurs années d'économies et de sacrifices.

Pour plus de sécurité, consultez votre entrepreneur-électricien.

LA COMPAGNIE ELECTRIQUE DU SAGUENAY

SITUATION D'AVENIR
INSTITUT TECHNIQUE demande un homme progressif qui s'occupera d'organiser et de diriger la vente de cours de métiers. Le candidat devra vendre des cours pratiques qui se donneront à Montréal, ainsi que des cours par correspondance. Cette école établie depuis 15 ans, a plusieurs professeurs compétents. Un homme qualifié est en mesure de se créer un revenu annuel intéressant. Adressez tous détails concernant l'expérience ainsi que le numéro de téléphone à Case 218, Dépt. "G". Un de nos représentants recevra les candidats à Chicoutimi, les 5 et 6 septembre 1955.

DISTRIBUTEURS
POUR TOUTE LA REGION DU LAC ST-JEAN
Possibilité de $25,000 et plus par année
Pour introduire dans votre région, nouvel appareil indispensable dans tous les foyers.
- Capital requis: environ $4,500.00
- Aucune compétition.
- Pourcentage de profits, au-dessus de 40%.
- Organisation et entrainement gratuits.

Pour détails et informations: Ecrire à
10,200 MERRITT — MONTREAL, QUE.

Avis aux cultivateurs!
J'ai toujours à votre disposition deux ou trois chars de vaches à lait.
Ces vaches ont toutes subi l'épreuve de la tuberculose. Si désiré, on peut leur faire subir l'épreuve du sang.
Veuillez vous adresser à:
J.-Emile Brassard
Tel.: 2-3238 — JONQUIERE

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3097

AUJOURD'HUI
Programme double:
SPECIAL CINEMASCOPE:
BEDEVILLED
en technicolor
avec ANNE BAXTER
et STEVE FORREST
— aussi —
LE MARIAGE DE MADEMOISELLE BEULEMENS
avec PIERRE LARQUEY
et FRANCINE VENDEL

DEMAIN — LUNDI
MARDI ET MERCREDI
Programme double:
OUVERT CONTRE X
avec YVES VINCENT
et ELINA LABOURDETTE
— aussi —
LES YEUX NOIRS
avec SIMONE SIMON
et HARRY BAUR
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: 4-5469

AUJOURD'HUI
DEMAIN — LUNDI
Programme double:
LA DANSEUSE DE MEXICO
avec NINON SEVILLA
et VICTOR JUNCO
— aussi —
AU PAYS DE LA PEUR
version française en couleurs de "The Wild North"
avec STEWART GRANGER,
WENDELL COREY
et CYD CHARISSE
SUJET COURT

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3138

AUJOURD'HUI
DEMAIN — LUNDI
Deux grandes versions françaises en primeur à Chicoutimi:
LE GENTILHOMME DE LA LOUISIANE
version française en couleurs de "Mississipi Gambler"
avec TYRONE POWER
et PIPER LAURIE
(86 minutes) 1h. p.m., 2h. 35 p.m., 6h.55 p.m., et 9h. 50 p.m.
— aussi —
L'OR NOIR
version française de "Flowing Gold"
avec PAT O'BRIEN
et JOHN GARFIELD
(82 minutes) 2h. 30 p.m., 5h. 30 p.m., et 8h. 30 p.m.
Lundi soir FOTO-NITE à 8h. 30
Votre photo vaudra $350.00

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT, AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX ÉCONOMIQUES, ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE

518 AVENUE LABRECQUE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.P.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

UN AN 6 MOIS 3 MOIS

Livraison par camelots : $13.00 $6.50 $3.25 $0.25 par sem.

Livraison par la poste : $ 7.50 $4.00 $2.25 $1.00 par mois

" aux Etats-Unis : $10.00 $5.00

Autres pays étrangers : $13.00

CHICOUTIMI, SAMEDI, 27 AOÛT 1955

Où vont les dons que l'on fait au Pape

OTTAWA — Lors de la collecte des "Charités papales", qui aura lieu cette année le dimanche 11 septembre dans toutes les églises du pays, les catholiques canadiens, comme ceux d'autres pays d'ailleurs, aident le Chef de la chrétienté à répondre aux appels au secours qui lui viennent de partout.

Si l'on consulte le "Rapport d'activités du Saint-Siège en 1954", on constate en effet l'envergure de la charité agissante du Père commun des fidèles. Ce volume rappelle tout d'abord que les principaux organismes de la charité du Pape sont: la Commission de secours, l'Office des migrations, l'Aumônerie apostolique, ainsi que la Commission pontificale d'assistance.

Le rapport énumère ensuite par le détail des cas où ces organismes ont fait des dons en espèces ou en nature, au cours de 1954. Citons-en seulement quelques-uns:

En Autriche: aux familles victimes des avalanches, à des centres d'assistance aux réfugiés, au Village de l'enfant fondé par l'Oeuvre S.O.S. de Vienne, etc.

En France: au Sanatorium Clairvivre de Périgueux, à l'Oeuvre pour la protection de la jeune fille de Besançon, au Foyer St-Dominique pour les jeunes travailleuses de Brest, etc.

En Hollande: à plusieurs églises et institutions, dont la Maison des vieillards de La Haye, l'hôpital de Zieriksee, la Fondation néerlandaise "Mindszenty" pour les étudiants hongrois réfugiés, etc.

Au Séminaire d'Erfurt, Allemagne; à la nouvelle oeuvre missionnaire du diocèse de Cordoba, Argentine; à l'église Notre-Dame-des-Pauvres de Flémalle-Grande, Belgique; à l'oeuvre d'assistance aux lépreux de Lisbonne, Portugal; aux victimes de l'épidémie de polio à Costa-Rica; etc.

En Italie seulement, environ 500,000 personnes sont assistées par les 6,000 institutions de bienfaisance auxquelles le Saint-Père doit souvent venir en aide; les institutions auxquelles le Pape s'intéresse particulièrement, sont celles qui sont destinées à accueillir et à éduquer les enfants, qu'elles sauvent souvent de l'abandon moral et matériel, ainsi que les associations catholiques de travailleurs, les couvents cloîtrés pauvres, institutions d'assistance aux jeunes gens.

On ne peut citer au complet, ni même résumer, ce volumineux rapport. Les cas mentionnés démontrent suffisamment que le Saint-Père utilise le mieux possible les aumônes qu'il reçoit des catholiques.

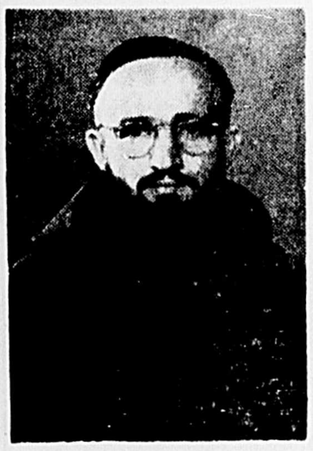
Démission du ministre des Affaires étrangères de l'Argentine

BUENOS-AIRES (Reuters) — Un quotidien de Buenos-Aires annonce que M. Jeronimo Remorino, ministre argentin des Affaires étrangères, a démissionné hier soir. Le "Clarin" précise que deux autres ministres démissionneront également.

La nouvelle n'a cependant pas été confirmée officiellement.

Ordonné prêtre le 4 septembre

Le Révérend Père Joseph Pilote, o.f.m. cap., en religion, le R.P. Réal, sera élevé à la prêtrise, le 4 septembre prochain, par Mgr Lionel Audet, en l'église de Limoilou, Québec. Le R.P. Pilote est le fils de M. et Mme Joseph Pilote de la rue Ross, à Arvida.



Le R.P. Pilote est né le 17 avril 1928 à St-Henri-de-Taillon et il poursuivit ses études primaires à St-Nazaire. Après avoir fait son juvénat, à Ottawa, le R.P. Pilote se dirigeant vers Cacouna pour y poursuivre son noviciat et retourner à Ottawa par la suite pour ses études théologiques.

Le lendemain de son ordination, le jeune lévite célèbrera sa première messe, à 9 h. dans l'église St-Jacques d'Arvida. Cet office divin sera suivi d'une réception au Saguenay Inn groupant tous les parents et amis du nouvel ordonné.

Le R.P. Pilote retournera ensuite à Ottawa pour y terminer ses études théologiques.

Tragique accident

EDMONTON (PC)—Un médecin qui a été blessé dans un accident de la route pendant qu'il conduisait un enfant dans un hôpital du nord de l'Alberta est mort hier soir à bord de l'avion de secours dépêché sur les lieux.

Un porte-parole du CARC a déclaré que le docteur S. Dawbrowaski était mort comme l'avion atterrissait à l'aéroport de Namo, après avoir accompli une envolée de 500 milles.

L'accident s'est produit entre Grimshaw et Peace River. On ne sait pas encore si l'enfant a été hospitalisé immédiatement et on est sans détail sur son état.

Ecole visitée

ST-ETIENNE (PA)—Des inconnus ont pénétré dans un établissement scolaire de St-Etienne de Bolton et causé des dommages que l'on évalue à plusieurs centaines de dollars. La sûreté provinciale a ouvert une enquête qui se poursuit.

Identification

Hull (PC) — Le police a identifié l'homme dont on avait retrouvé le corps mercredi non loin de Papineauville. Il s'agit d'Eugen Nausebaum, un Néo-Canadien âgé de 31 ans dont on était sans nouvelles depuis le dernier week-end.

Un ministre et un sec. d'Etat argentins laissent leurs postes

Le journal soutient que MM. Raoul Beacqua, ministre du Bien-être social et de la santé publique, et Paul Mende, membre du cabinet restreint et secrétaire d'Etat aux affaires techniques, abandonneront leurs postes.

M. Remorino, qui est aussi ministre du Culte, est visé, comme les autres membres du gouvernement, par le décret d'excommunication promulgué par le Vatican à la suite de l'expulsion de deux prélats catholiques, en juin dernier.

On fait remarquer que les incidents de dimanche dernier, survenant après une période de répit, ont provoqué une nouvelle tension en Argentine.

La Bible vous parle

Approchons-nous avec confiance du trône de la grâce, afin d'obtenir le pardon de Dieu, et de trouver grâce à l'heure où nous avons besoins de secours. (Heb. 14, 16) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

La revue des livres

Sous cette rubrique notre journal présente chaque jour un livre que vous pouvez vous procurer à la Bibliothèque Publique de Chicoutimi. Nous vous donnons en plus d'une brève critique la cote morale de chaque volume telle que fournie par les Fiches bibliographiques.

VICTOIRE SUR L'ACONCAGUA

Par René Ferlet et Guy Poulet

SUJET. — L'Aconcagua est le plus haut sommet de la Cordillière des Andes. Pour gravir ses 7,035 mètres, il existe un itinéraire normal et un autre qui ne l'est pas. Le premier emprunte la face Nord de la montagne; bien équipe de refuges, il ne présente plus de difficultés essentielles pour des grimpeurs accoutumés à l'altitude. Le second, qui passe par la face Sud et qui comporte l'escalade d'une paroi à peu près verticale de trois mille mètres, était considéré comme impraticable jusqu'au jour où René Ferlet et son équipe démontrèrent qu'on pouvait franchir cette muraille parcourue par les avalanches. **Victoire sur l'Aconcagua** est avant tout le récit d'un exploit sportif sans précédent. C'est ainsi qu'il faut considérer cette entreprise au cours de laquelle toute la technique des "rocheux", enseignée d'abord dans la célèbre école de Fontainebleau, puis appliquée sur les à-pic des aiguilles alpines, reçoit ici sa plus éclatante illustration. La première partie de l'ouvrage est rédigée par René Ferlet, qu'une crise de sciatique arrêta au pied même de la muraille. La seconde est due à Guy Poulet qui dirigea jusqu'en haut les cinq acrobates qui l'accompagnèrent. Il est difficile de résumer ces pages émouvantes dont les "suspenses" ont si bien ménagés que le lecteur peut donner jusqu'au bout du succès final : succès assez chèrement payé du reste, car, sur les six compagnons qui parvinrent au sommet, cinq durent subir par la suite des amputations assez importantes au pied et aux mains. Accidents du travail, peut-on dire, car ces extraordinaires montagnards ont considéré leur exploit : comme une tâche délicate qu'ils accomplissaient en ouvriers spécialisés".

VALEUR. — Ce livre est assuré d'un grand succès auprès des sportifs, de plus en plus nombreux, qui subissent l'envoûtement des ascensions périlleuses. Sobrement écrit, illustré de belles photographies dont la vue seule donne le vertige à "ceux d'en bas", il a sa place toute trouvée dans la riche littérature de montagne.

A. PIERRE.

Macabre découverte

SACO, Maine (PA) — Le corps dévêtu et ensanglanté d'une fillette de 11 ans a été trouvé très tôt hier matin dans un bois voisin d'une manufacture. Il s'agit de la petite Doris Trudeau.

Plusieurs heures avant que ses parents eussent rapporté sa disparition, on l'avait vue en compagnie d'un garçon de 15 ans. Le cadavre de la fillette a été envoyé à Portland, pour fins d'autopsie, et la police fait subir un interrogatoire au garçon.

Après un examen préliminaire, le Dr William T. Roussin a dit que la mort de la fillette remontait à trois heures avant sa découverte et que la cause immédiate de cette mort était l'exténuation.

Cependant, des officiers de police ont déclaré plus tard que Fortunat Michaud avait verbalement admis avoir tué la fillette et qu'il était détenu sans accusation précise.

Retour du baronnet

MONTREAL (PC) — Sir Philip Grant Suttie, le jeune baronnet écossais qui habite Sussex, au Nouveau-Brunswick, est rentré hier soir d'un voyage dans son pays natal. Agé de 16 ans, sir Philip a visité le vaste domaine de sa famille en Ecosse.



Le R.P. Ovide Blackburn, des Pères-Blancs Missionnaires d'Afrique, s'embarquera mercredi prochain le 31 août sur le FRANCONIA à destination de l'Angleterre. Après un stage de quelques mois d'études à Londres le Père Blackburn fera route vers la mission de TABORA située dans le protectorat britannique du Tanganyka.



DU PAIN POUR CEUX QUI ONT FAIM — Sa Sainteté Pie XII écoute Mgr Baldelli, de l'Oeuvre pontificale d'assistance, lui exposer les méthodes suivies pour distribuer ces pains, comme d'autres aliments, achetés grâce à des dons comme il s'en fera au Canada lors de la collecte des "Charités papales" du dimanche 11 septembre. Soutenir les oeuvres d'assistance du Saint-Père, c'est assurer du pain à nombre de pauvres de divers pays.

Saint Ignace de Loyola et son message aux hommes

La fin du mois de juillet marque l'ouverture du IVe centenaire de la mort de saint Ignace de Loyola, fondateur de la Compagnie de Jésus. *A cette occasion*, le P. Mondrone a écrit un long éditorial qui paraîtra dans le prochain fascicule de **Civilta Cattolica.** Nous avons traduit pour nos lecteurs d'amples extraits de la seconde partie:

Le message de ce grand saint de Biscaye coincide entièrement avec la spiritualité caractéristique qui marque sa vie et qui nous est transmise par ses **Exercices Spirituels** et se réalise dans la Compagnie de Jésus qu'il fonda. Il serait difficile d'affirmer si au moment de mettre sur le papier les premières notations concernant les expériences intérieures vécues, dans la retraite de Manrèse, il connut parfaitement ce qui se passait dans le nord de l'Europe pour vouloir préparer précisément avec les **Exercices** une forge d'armes spirituels propres à combattre des adversaires si rusés et mortels. Encore moins se sera-t-il rendu compte immédiatement, lors de la première rédaction de son livre, des conséquences lointaines auxquelles conduirait ce phénomène de critiques et de révolte contre l'Eglise.

Mais la coïncidence de certaines dates ne semble guère due au hasard; en 1521, l'année même où Luther, sommé de se rétracter devant la diète de Worms, consommait orgueilleusement sa rébellion contre l'Eglise, le blessé de Pampelune, cédant avec docilité à l'appel de la grâce, se convertissait; et cette conversion devait être un don total de soi non seulement à Dieu, mais à la cause de l'Eglise et au monde.

Dans la clarté de la grâce qui, surtout à Manrèse, l'assista avec une assiduité et une abondance extraordinaires, Ignace comprit que toute rébellion contre l'Eglise est toujours une rébellion contre Dieu même. Et il comprit en même temps que la première chose à faire pour réformer chrétiennement un homme, en l'arrachant à tout désordre, au péché et aux passions qui lui en ferment la voie, est de lui faire connaître l'ordre dans lequel Dieu l'a naturellement établi, en le créant, pour s'y conformer dans la réorganisation de sa vie.

Dans une période où tout était désordre et où soufflait partout un air d'émancipation et d'indépendance et où l'homme s'écartait de sa gravitation naturelle vers Dieu, Ignace de Loyola, en entreprenant son action sur l'individu, se soucia avant tout de le ramener à cet axe unique de gravitation, à la complète dépendance envers le Très-Haut.

Et, en premier lieu, il commence par un fait des plus simples: il rappelle à l'homme qu'il a été créé par Dieu. Il est donc un être qui n'a rien à lui, qui a tout reçu, qui est débiteur de tout envers Dieu. Quoi qu'il puisse imaginer et accomplir, quelle que soit son exaltation personnelle, il ne pourra jamais se soustraire à sa dépendance naturelle, nécessaire et absolue envers son créateur. Dépendant dans l'être, il dépend également dans l'action. Et agir dans la dépendance de Dieu, cela signifie agir conformément à la fin pour laquelle l'homme a été créé: "louer respecter et servir Dieu, et ainsi *sauver son âme*". Il est venu de Dieu, à Dieu il doit retourner, en s'orientant et en se maintenant toujours sur la trajectoire marquée par lui.

Mais comme l'homme dans son chemin vers Dieu, en arrive à se trouver continuellement dans les conditions de vie les plus diverses et en contact avec d'autres être indéfinis, saint Ignace l'avertit que toutes ces choses ont été créées pour lui, non pas contre lui. Elles ont été créées pour l'aider à atteindre son propre but et non pas pour l'en détourner. Son devoir immédiat sera donc de les considérer en tant que moyen et non pas en tant que fin.

Tel est l'homme selon l'ordre voulu par Dieu. Mais voici tout de suite le revers de la médaille, l'homme du désordre et du péché. Saint Ignace entraîne alors le disciple dans une série de méditations des plus efficaces pour concevoir une profonde horreur d'un tel désordre; il l'amène à la résolution de sortir le plus rapidement possible de son propre état, coûte que coûte, et, rebroussant chemin, de rentrer dans l'ordre, de se disposer à accueillir la volonté divine. Au terme de cette première étape, poussé par la reconnaissance d'avoir été sauvé par la pure miséricorde de son Rédempteur du châtiment qu'il avait mérité, il est engagé à s'acquitter envers lui ar une fervente générosité et à se mettre entièrement à son service.

La triple base d'Ignace

A ce point, saint Ignace prend soin de mettre l'homme en contact immédiat avec le Christ, norme concrète pour le chrétien qui veut vivre dans l'ordre et est désireux de s'engager dans quelque chose qui manifeste sa gratitude envers Dieu.

A partir de ce moment, le divin modèle ne sera plus perdu de vue, que ce soit pour en observer les exemples, en approfondir la doctrine, en scruter les sentiments, en rechercher les désirs.

Le moment venu de mettre le disciple en face de ses propres décisions, saint Ignace le fait passer à travers trois méditations tout à fait caractéristiques de son école ascétique. La première a pour but de lui fournir des critères évangéliquement sûrs, afin d'orienter et de construire sa propre vie sur les exemples et la doctrine du Christ; la seconde, de s'assurer de la consistance et de la solidité de sa propre force de volonté et de demeurer en garde contre toute velléité illusoire à un moment si décisif; la troisième est faite pour l'inciter et lui apprendre à s'en tenir, dans le choix, à ce qui engage le plus sa générosité, son amour pour le Christ, le service le plus parfait à rendre à Dieu: réalisation désormais éclairée et ascensionnelle de cette dépendance si naturelle et inévitable qui a servi de base de départ.

Mais la description de ce cycle serait incomplète si l'on ne tenait compte que saint Ignace, en conduisant l'homme vers la réorganisation de sa propre vie, choisie à la lumière de la volonté divine et cherchée avec assiduité et désir, vise à la concentrer sur le Christ complet, sur le Christ qui s'identifie avec son Eglise, qui vit en elle, parle et dirige les âmes par l'entremise de son Chef visible, Dieu-le Christ-l'Eglise; c'est là la triple base sur laquelle le mystique de Manrèse élève son édifice et veut abriter l'homme nouveau, l'homme réformé. Pour saint Ignace on ne va pas à Dieu si ce n'est par l'intermédiaire de Jésus-Christ et l'on ne peut aller à Jésus-Christ si ce n'est par l'intermédiaire de l'Eglise. D'où la force de son expression classique **sentire cum Ecclesia.**

Un lecteur avisé qui parcourra attentivement les dix-huit règles formulées par saint Ignace pour insinuer et développer chez son élève et **sentido verdadero que en la Iglesia militante debemos tener** (le sentiment sincère que nous devons avoir en l'Eglise militante), y trouvera un code résumé et complet d'obéissance et d'attachement à l'Eglise. "En mettant de côté toute opinion, dit-il, nous devons tenir notre esprit préparé et prompt à obéir en tout à la véritable Epouse du Christ Notre Seigneur, qui est notre Sainte Mère l'Eglise hiérarchique". Avec cette première règle, le saint prend soin d'inculquer, point par point, la louange, l'amour, le respect le plus sincère et jaloux pour ces mêmes choses qui sont prises comme cible — en recourant particulièrement à la caricature — par l'esprit détracteur et rebelle des adversaires.

Saint Ignace, au grand scandale de ceux-ci, ajoute: "Pour être certains en tout, nous devons toujours estimer que ce que je vois blanc doit être considéré comme noir, si l'Eglise hiérarchique le définit ainsi" (**Reg.** 13); expression qui semble être un authentique paradoxe, mais qui, en réalité, traduit fidèlement l'esprit du saint, lequel veut que nous fassions un point d'honneur de l'empressement avec lequel nous devons obéir dans les choses de la foi, de la docilité sans conditions avec laquelle nous acceptons de l'Eglise toutes ses directives explicites, persuadés que "le Seigneur même, qui donna les dix commandements, dirige et gouverne notre Mère l'Eglise". Comme on le voit, il n'est pas question seulement de foi, mais d'esprit de foi, entendu par lui — en cette matière — dans les plus délicates nuances.

On a là toute la substances du message de saint Ignace confié aux **Exercices Spirituels.**

Nous n'avons rien dit de ce qui se passe chez le disciple, après la phase décisive de la fameuse seconde "semaine" ou seconde étape des **Exercices,** car tout le reste sert à confirmer ce qui a déjà été fait.

Au terme de tout le chemin parcouru dans l'accomplissement des **Exercices** se trouve la **contemplatio ad amorem,** sommet de tout l'édifice. Par elle, le saint vise absolument à enflammer toute l'âme qui s'est confiée à lui, en l'amenant à un don de soi qui résume toutes les précédentes donations; en la préparant à vivre dans un climat d'amour effectif, présent, agissant, faisant de toute créature une marche pour s'élever toujours plus haut vers Dieu, et en redescendre avec plus d'efficacité au service de l'Eglise et des âmes. Le service, le service accompli d'un coeur magnanime, spontané, chevaleresque: tel est le résultat authentique et pratique de toute sa spiritualité.

C'est là le véritable **homo ignatianus,** reconstruit en opposition absolue avec celui de la réforme et de tous les courants théocentrifuges qu'elle a engendrés: l'homme qui, par la victoire sur lui-même et la maîtrise de ses passions, a réorganisé sa vie conformément à la volonté divine, qui s'est voué à une complète soumission et à un parfait service de Dieu, saisi d'amour jusqu'à la folie pour le divin modèle Jésus, formé à un dévouement sans conditions pour l'Eglise, et devenu un instrument efficace de la plus grande gloire de Dieu.

Tout cela n'est pas conduire l'homme au suicide ,mais à la vie supérieure; ni à l'humiliation de l'esclavage, mais aux joies de la vraie libération; ni non plus à la paralysie, mais au développement maximum de son activité. Ascète et mystique des plus élevés, Ignace vise toutefois à l'action, à former des apôtres. Et en cela, il n'a rien à voir avec l'ascétique compliquée et naturaliste pratiquée selon la technique du yoga; car il mobilise toutes les facultés de l'homme — intelligence, mémoire, volonté, imagination, coeur — sous l'influence naturelles et vigilante de la grâce.

(Observatore Romano)

L'Acadie des ancêtres

par Bona Arsenault

(Suite)

CHAPITRE XIV

Ainsi, au rythme des travaux et des jours se créait le peuple acadien . . . Grâce aux mémoires et aux récits de voyages de l'époque, nous pouvons, à des siècles de distance, retracer les étapes de cette création. Et ce n'est pas sans émotion que l'on retrouve dans ces écrits, les images si vivantes du mode de vie des Acadiens, l'évocation de leurs travaux et de leurs coutumes, à Port-Royal, à Beaubassin ou dans la region des Mines.

En 1685-86 (1), l'intendant De Meulles, du Canada, visitait l'Acadie. En 1686, Mgr de Saint-Vallier y faisait sa première tournée pastorale. Tous deux ont laissé de touchantes relations de leur voyage en terre acadienne. A la même époque, le gouverneur François Perrot et Lamothe-Cadillac, qui vécurent au milieu d'eux, ainsi que Diéreville qui a passé une partie des années 1699 et 1700 en Acadie, ont tenu à rendre hommage aux pionniers acadiens de la fin du dix-septième siècle. Et on pourrait mentionner plusieurs autres mémorialistes qui en ont fait autant.

Ces témoignages viennent directement de témoins désintéressés, qui ont vu les ancêtres acadiens à l'oeuvre, les ont observés de près, ont causé avec eux et ont fréquenté leurs foyers: ils ne peuvent manquer d'impressionner tous ceux qui lisent ces descripitons attachantes de la vie des anciens Acadiens.

Voici Port-Royal à cette époque, d'après Rameau de Saint-Père (1): "Port-Royal consistait en un fort grossier, formé de quelques terrassements couronnés par de grosses palissades de bois. L'église et quelques maisons se trouvaient aux alentours. La plupart des fermes étaient répandues dans la campagne, chacun demeurant sur son terrain.

"Ce fort était toujours à l'emplacement choisi en 1605 par de Monts *et Pontrincourt, et c'est même* probablement la place où s'élève le fort actuel (1889). En venant de la rade ,on le voit encore sur le mamelon décrit par Lescarbot et par Diéreville, ayant la grande rivière à sa gauche et la petite rivière à droite, dominant leur point de jonction.

"On a retrouvé il y a quelques années (vers 1880) dans une fouille un linteau de pierre, portant le millénisme de 1606. C'est bien le même fort que les Français avaient édifié et que les Anglais ont transmis jusqu'à nous, par des restaurations successives.

"L'église anglicane, située vis-à-vis la porte d'entrée, occupe sans doute la place où était autrefois l'église catholique et tout à côté est le cimetière, où les Anglais reposent maintenant parmi les ossements des anciens Acadiens. . . "

"Les maisons étaient faites de bois équarri ou construites au moyen de gros pieux plantés en terre, dont les interstices étaient bouchés avec de la mousse et de l'argile. Les cheminées étaient montées avec des poteaux et de la terre glaise battue, et le toit couvert de joncs, d'écorces, parfois même de gazon. Le bois étant très abondant, toutes ces constructions étaient faciles à édifier et l'on pouvait, à la première alarme, les abandonner sans souci et les perdre sans regret; considération importante, car de fréquentes incursions des Anglais inspiraient la défiance et l'on s'efforçait de n'offrir aucune prise de quelque valeur à l'ennemi.

"Quand celui-ci se montrait en force, les habitants se sauvaient dans la forêt, sans inquiétude sur ce qu'ils laissaient derrière eux, car leurs petits troupeaux étaient dressés à la vie des bois et leur mobilier était d'un enlèvement facile: quelques marmites de fer, les armes, les outils et un paquet de hardes. Ceux qui étaient embarrassés de trop de richesses, en enterraient une partie et emmenaient le reste. Mais tous connaissaient, dans les collines boisées, à quelques portées de fusil, de sûres retraites qui n'étaient pénétrables que pour eux et pour leurs amis fidèles, les Micmacs de l'intérieur."

Les anciens Acadiens s'occupaient de culture, d'élevage, de chasse, d'exploitation forestière et aussi de pêche. Les nombreux tonneliers signalés dans les recensements faisaient métier d'empaqueter le poisson salé pour exportation en France. Durant les longs hivers, ils tissaient leurs étoffes, avec la laine de leurs moutons ou avec le lin qui était récolté en abondance dans la région de Grand-Pré. Ils préparaient eux-mêmes leur cuir, fabriquaient leurs propres chaussures: des souliers ou des bottes qu'ils imbibaient d'huile pour les rendre imperméables, ainsi que les harnais. Ils fabriquaient aussi leur savon et la chandelle dont ils s'éclairaient, ainsi qu'une grande quantité de meubles et d'outils en bois. Ils étaient d'une grande habileté à manier la hache et le ciseau.

Au printemps, les Acadiens faisaient du sucre d'érable et de la bière d'épinette. Se fournissant par leur propre industrie d'une grande variété d'objets d'utilité domestique, ils devaient néanmoins se procurer à l'étranger les métaux en barre, les armes et munitions, ainsi que le sel, certaines étoffes, des objets ouvrés de même que les marchandises d'importation dont ils se servaient pour faire le commerce des fourrures sur la base du troc avec les Indiens.

Le vert, le bleu et le noir étaient les seules teintures à leur disposition. Pour obtenir des garnitures rouges pour leurs robes et leurs manteaux, les Acadiennes se procuraient des étoffes anglaises qu'elles les charpissaient "en défesures" cardaient, filaient et tissaient avec leurs propre textiles sur leurs rustiques métiers.

De Meulles en Acadie

Lors de son voyage d'inspection en Acadie, en 1685, l'intendant du Canada, M. De Meulles, débarqua à la baie Verte, approximativement à l'endroit où se trouve Tatamagouche, de nos jours. M. de la Valliéres l'attendait sur le rivage avec des chevaux.

Ayant traversé l'isthme à travers les bois, M. de Meulles se rendit d'abord à Beaubassin d'où il s'embarqua sur la baie de Chignectou, à bord du **Saint-Antoine** appartenant à M. de la Villières en route pour la région des Mines et Port-Royal, en longeant les côtes de la baie Française (Fundy). Voici la description qu'il fit de la colonie naissante de Beaubassin (1):

"La baie de Beaubassin a un quart de lieue dans son entrée, 2 lieues de profondeur et une de large. Il y a tout autour de Beaubassin une si grande quantité de prairies qu'on pourrait y nourrir cent mille bêtes à cornes. L'herbe qui y vient s'appelle "misette"; très propre pour engraisser toutes sortes de bestiaux.

"Aux deux côtés des dites prairies, ce sont de douces côtes toutes couvertes de bois francs. On y a déjà fait plus de vingt-deux habitations, sur de petites éminences que les habitants y ont choisies pour avoir communication dans les prairies et dans les bois.

"Il n'y a aucun de ces habitants qui n'ait trois ou quatre corps de logis, assez raisonnables pour la campagne. La plupart ont déjà douze à quinze bêtes à cornes et même vingt; dix à douze cochons et autant de bêtes à laine. Ils ne se donnent pas la peine de les faire venir dans l'étable, hors de deux ou trois mois de l'année et lorsqu'ils en ont affaire pour les tuer, ce qui est cause qu'ils en perdent beaucoup par les chiens sauvages (loups) qui les mangent.

"Ils n'ont pas encore grande quantité de terres labourées, mais lorsqu'ils seront parvenus d'en avoir assez pour recueillir leurs provisions de blé, ils seront très heureux et se pourront passer des étrangers.

"La plupart des femmes font elles-mêmes des étamines dont elle s'habillent et leurs maris aussi. Elles font presque toutes des bas pour leur famille et se passent d'en acheter. Ils ne se servent tous que de souliers sauvages qu'ils font eux-mêmes. Il vient tous les ans dans ce lieu une barque anglaise, au mois d'avril, qui leur apporte le reste de leurs petites nécessités qu'ils achètent pour des pelleteries qu'ils ont eues des sauvages. Il s'y fait aussi de la toile de lin.

"Le portage d'une lieue, entre la baie Verte et Beaubassin, se peut facilement couper par un fossé, parce que toutes les terres y sont fort basses. En ce cas, l'on ferait une communication de la baie Française avec le fleuve Saint-Laurent, qui abrégerait le chemin de Québec pour aller au Port-Royal, de deux cents lieues au moins. Cette voie de communication donnerait lieu à plusieurs habitations qui se formeraient en peu de temps. Cela permettrait aux gens de Québec de faire tout le commerce que les Anglais font sur ces côtes et qui est assez considérable, puisque tous les étés il y vient au moins trois ou quatre barques de Boston qui vendent, à tels prix qu'elles veulent, toutes leurs denrées aux habitants de l'Acadie..."

"M. de la Vallières en est le seigneur, lequel depuis six ou sept ans qu'il y est établi a attiré par sa considération beaucoup d'habitants; il y a fait bâtir un moulin à ses dépens..."

Avant son départ pour Québec et la France, l'intendant de Meulles ordonna la tenue d'un deuxième recensement en Acadie, qui fut dressé au cours de l'année 1686.

(à suivre)

Fausse représentation

MONTREAL (PC) — Une femme âgée de 30 ans, Marthe Montpetit, détenue à Montréal en attendant le résultat d'une enquête sur la mort d'un enfant de St-Donat, doit comparaître aujourd'hui à Joliette sous l'accusation d'avoir pratiqué illégalement la médecine et d'avoir obtenu frauduleusement des narcotiques.

Les chemins de fer canadiens avaient en service quelque 4,812 locomtives à la fin de 1953.



Les scouts grecs ont ajouté une note colorée à la parade des scouts qui a eu lieu du 8nt jamboree de Niagara-sur-le-Lac, où 18,000 scouts tiennent actuellement leur jamboree. Les forts vents qui ont souffle ont causé de la difficulté à plusieurs tentes qui ont été arrachées. Cependant ce jamboree a été un succès sans précédent. (CPC)



Pour la princesse Anne et pour le prince Charles, la vente de charité organisée par leur mère et leur grand-père était une partie de plaisir. La reine Elisabeth et la reine-mère ont pris part à l'ouverture de cette vente de charité organisée pour construire l'église de Crathie près du château de Balmoral en Ecosse. Le prince et la princesse regardent avec intérêt les articles à vendre. (CPC)

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

DIMANCHE, 28 AOUT 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Belier) — Si vous êtes aimable la journée sera bonne pour vous. Vers la fin de l'après-midi, acceptez l'offre qu'on vous fera en ce qui concerne vos relations sentimentales.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Offrez votre journée à Dieu. Veillez à mettre ordre à vos affaires. Des choses essentielles semblent négligées, sachez remédier à cet état de choses.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Les aspects semblent dans une position encourageante. Même si des obstacles semblent se dresser sur votre route, soyez courageux et optimiste.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Le domaine artistique sera en faveur aujourd'hui. Occupez-vous d'une manière particulière de votre famille et des amis qui vous sont très chers.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Les résultats ne s'annoncent pas très brillants pour aujourd'hui; tout dépendra de votre humeur et de votre patience. Soyez diplomate dans vos conversations.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Votre nature attachante et votre bon jugement vous dicteront votre ligne de conduite pour aujourd'hui. Rendez-vous à l'église et priez.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Acceptez les conseils que l'on vous donnera dans le cours de la journée ils vous aideront. Les rayons sont de votre côté.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Ne prenez pas trop à coeur les complications suscitées par des personnes de votre entourage. Ne vous laissez pas influencer par des personnes étrangères.

DU 23 NOVEMBRE AU 23 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — — Des possibilités nouvelles d'avancement vous seront offertes. Ayez l'esprit alerte, sachez démêler les avantages et les désavantages de ces propositions.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Vos affaires personnelles ont la plus grande importance aujourd'hui. Il serait bon que vous traciez un programme pour la journée.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Si vous êtes incertain devant une décision à prendre, faites une prière et demandez conseil aux personnes qui s'intéressent à vous.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Les influences sont en bonne position et se tournent avantageusement de votre côté. Le domaine sentimental sera favorisé.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: Vous êtes travailleur méthodique, mais vous semblez vous préoccuper peu de votre santé. Vous auriez fait un excellent avocat, grâce à votre parole facile. Vous n'êtes pas assez indulgent pour les fautes des autres et vous faites souvent preuve d'égoisme. Vous êtes minutieux et vous savez démêler les détails importants. Jour de naissance de: Sir Edwards Burne Jones, peintre anglais.

* * *

Lundi, 29 août 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Un climat de cordialité régnera autour de vous aujourd'hui. N'allez pas détruire l'harmonie, par quelques paroles irréfléchies et blessantes.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Soyez persévérant dans tout ce que vous entreprendrez, sinon les résultats se feront attendre et les profits diminueront de beaucoup.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Un travail fait trop hâtivement peut être néfaste pour vous. Ne vous surchargez pas de toutes sortes d'entreprises. Votre manière d'agir avec vos amis devra être plus sincère.

DU 22 JUIN AU 23 [illegible] — (Le Cancer) — Evit[illegible]actions sinon vous pou[illegible]uver dans une situa[illegible]sante. Faites en so[illegible]n-férieurs ne se moqu[illegible]os décisions.

DU 24 JUILLET AU [illegible]OUT — (Le Lion) — Les résultats que vous convoitiez ne vous parviendront pas aussi facilement que vous l'espériez. Le domaine sentimental essuira quelques refus

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Les influences sont excellentes et vous encouragent dans vos efforts. Les mécaniciens, les médecins, les sténographes seront en faveur.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — La Balance) — Avant de décider quoi que ce soit réfléchissez deux fois. C'est en étant aimable que vous profiterez le mieux des influences en cours.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Procédez confidentiellement et doucement si vous voulez atteindre votre objectif Evitez de créer de la confusion en donnant des renseignements imprécis.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Faites preuve de plus d'enthousiasme. Dans le domaine du coeur ne perdez pas l'espoir les astres promettent une période en votre faveur.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER) — Le Capricorne) — Vos parents vous observent et attendent de vous une décision. Soyez sage. Servez-vous de votre bon sens pratique et bien des problèmes s'arrangeront.

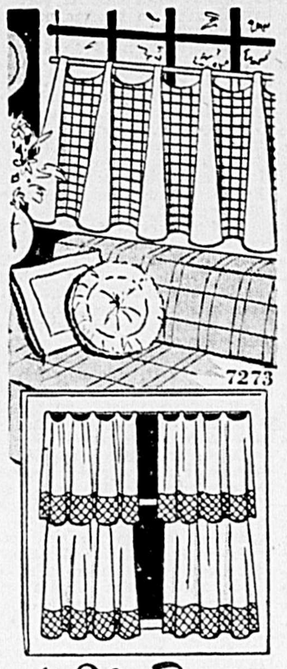
DU 22 JANVIER 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Dans le domaine du coeur évitez la jalousie qui indisposerait la personne qui vous est chère. Contrariété possible dans la soirée.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — La tournure des événements sera particulièrement intéressante pour vous. Mais vous serez sujet à une certaine irritabilité.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui; vous avez une intelligence vive et vous avez des dispositions pour la mécanique, et l'électricité. Vous êtes charitable, généreux, mais vous êtes trop opiniâtre dans vos idées. Sensible vous êtes portés à la rancune et à la susceptibilité. Vous avez la parole franche, et sincère.

Jour de naissance de: Maurice Maeterlinck, poète dramaturge; Oliver Wendell Holmes, écrivain, physicien; John Locke, écrivain, philosophe.

RIDEAUX



Voilà des rideaux qui donneront beaucoup de gaîté à votre cuisine Vous aimerez leurs teintes contrastantes.

Patron 7273.

Si vous desirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le nu du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.

M. Nutting à New-York

NEW-YORK (PA)—M. Anthony Nutting, ministre d'Etat au Foreign Office, est arrivé aujourd'hui à New-York, venant de Londres. Il représentera la Grande-Bretagne au cours de la réunion de la sous-commission des Nations Unies sur le désarmement qui s'ouvre lundi.

"Cela arrive quelquefois!.."

Quelqu'un vous a déjà dit: "Je suis ému!..." C'était peut-être une personne que vous aimiez, que vous connaissiez bien, ou simplement une étrangère. Cette fois-là, vous aviez répondu: "Je vous comprends... cela m'arrive quelquefois".

Et vous aviez songé à ce petit enfant qui avait économisé pendant de longues semaines, qui avait fait mille petites commissions pour "ramasser" quelques sous et pourquoi? Souvenez-vous, la fête de Noël était venue, la messe de minuit, le réveillon et le sapin, sous lequel le petit bout d'homme que vous chérissiez, avait déposé pour vous un joli tablier. En posant un baiser tremblant sur son front, il vous avait demandé: "Maman, pourquoi tu pleures?" Difficilement, vous lui aviez donné une explication qu'il ne pouvait pas comprendre encore: "Je ne pleure pas mon chéri, c'est l'émotion!"

Que venait donc faire l'émotion au milieu de cadeaux et de baisers? Pourquoi l'émotion, était-elle venue poser des larmes au bord de vos paupières?

..."cela arrive... quelquefois...."

Tout être humain, enfant, adolescent, adulte ou vieillard, nous ressentons, un jour ou l'autre cette agitation de l'âme. Quelquefois, elle vous surprend dans un rire, dans une grande joie. D'autres fois, ce sont des scènes tragiques, très tristes, qui la provoquent, la mort d'un parent, d'un ami cher. Souvent, sans raison véritable, elle vous atteint parce que vous avez contemplé une fleur, ou que vous avez écouté une musique douce.

L'Emotion est comme le thermomètre de la sensibilité de notre âme. Une personne sensible s'émeut devant mille détails de la vie Il ne s'agit pas de sensiblerie, de visages larmoyants, qui, au fond d'eux-mêmes n'ont à offrir qu'un coeur de pierre ou une âme sèche. Rappelez-vous l'histoire de cette dame, aux yeux rougis, qui à la sortie du cinéma, disait à sa voisine en parlant de la vedette du film: "Ils l'ont tuée... que ça faisait pitié!..." Et qui quelques instants après repoussait en jurant deux petites orphelines qui lui demandaient une aumône.

L'émotion vraie n'est pas nécessairement celle qui paraît le plus et pour la discerner il ne faut pas trop se fier aux apparences. Un homme agité par l'émotion ne laissera peut-être pas voir de larmes; ses traits resteront froids et indifférents, mais dans son coeur, il en sentira le bouillonnement.

Il faut savoir apprécier l'Emotion. Elle est nécessaire, c'est elle qui donne à la vie la variété et l'intérêt. Sans joies, sans peines, sans rires, sans larmes, que ferait notre âme au centre de tant de monotomie?

Raymonde

Conservation des oeufs

La division des consommateurs du ministère fédéral de l'Agriculture entreprendra cette semaine des expériences en vue de vérifier la fraîcheur des oeufs conservés dans l'huile.

Les oeufs ainsi traités sont recouverts d'une couche d'huile qui bouche les pores de la coquille et permet d'emmagasiner les oeufs sans que ceux-ci se gâtent.

Les spécialistes en arts ménagers du gouvernement projettent de préparer plusieurs plats dont les uns seront confectionnés avec des oeufs frais et les autres avec des oeufs traités; des personnes goûteront ensuite aux divers mets et tenteront de déterminer lesquels cintiennent des oeufs conservés dans l'huile.

C'est habituellement au début du printemps qu'on entrepose ces oeufs, destinés à remédier à la pénurie d'oeufs qui se produit l'été.

Une nouvelle en provenance de Toronto annonçait la semaine dernière que ces oeufs se vendaient par tout le Canada à quinze ou vingt cents de moins que les oeufs frais.



MARIAGE DUCHAINE-MORIN — Le 30 juillet en l'église St-Alexis de Grande-Baie, M. l'abbé Camille Bélanger bénisait le mariage de M. Marcel Duchaine et de Mlle Agnès Morin. M. Duchaine est le fils de M. et madame Charles Duchaine de Bagotville et Mlle Morin est la fille de M. et madame Raymond Morin, de St-Alexis de Grande-Baie. M. Marcel Duchaine est employé de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay.



Le R. P. Jacques-Marie Langlais C.S.C., rédacteur du magazine missionnaire "ORIENT", des Missions des Pères de Ste-Croix, qui partira le 31 août pour Paris. Il y fera un séjour d'études en missiologie à l'Institut d'Ethnologie et Chrétienté, ainsi qu'un stage à la rédaction de la revue missionnaire Missi. (Cliché CCC)

Recette de crème glacée

La crème glacée faite à la maison est souvent meilleure que celle des magasins et vous permet de la préparer au goût de votre famille.

Voici une recette sur laquelle vous pourrez vous guider pour confectionner un dessert de crème glacée au café et aux cerises.

Mélangez une tasse de lait et trois cuillerées à soupe de café moulu; ébouillantez et filtrez. Dans un autre récipient, mélangez un huitième de cuillerée à thé de sel, une demi-tasse de sucre et une cuillerée à soupe de farine à tout usage. Ajoutez le mélange au lait en remuant constamment et faites cuire jusqu'à ce que la préparation bouille.

Laissez bouillir pendant une minute et faites refroidir. Versez dans le tiroir à glace de votre réfrigérateur et laissez prendre jusqu'à ce que le mélange soit congelé à un pouce du bord. Battez pour obtenir un mélange homogène et incorporez une tasse de crème fouettée, une cuillerée à soupe de vanille et une demi-tasse de cerises maraschino bien égouttées. Remettez dans le tiroir à glace et faites congeler pendant deux ou trois heures, en remuant de temps à autre au cours de la première heure.

CARNET SOCIAL

MARIAGE:
GIRARD-BEAUDET

Ce matin, à l'église Saint-Paul, à huit heures a été béni le mariage de Mlle Jeannine Beaudet, fille de M. et Mme Roland Beaudet, avec M. Roger Girard, Caporal de la R.C.A.F. d'Halifax, fils de M. et Mme Georges Girard, de Saint-Calixte, Montréal. Pour la circonstance l'autel était décoré de fleurs blanches. M. Maurice Girard interpréta un programme de chants et Mme Albert Yacola toucha l'orgue. La mariée au bras de son père, portait sur un fourreau de taffetas blanc, une robe longueur septhuitième, dont le corsage de dentelle de Chantilly blanche était fermé en arrière par de minuscules boutons et la manche longue formait pointe sur la main, la taille cintrée était ornée d'une large ceinture de taffetas blanc qui se terminait par un noeud tombant à la longueur de la robe sur une double jupe de tulle et de dentelle. Son court voile de tulle identique à sa robe était légèrement drapé sous une couronne de petites fleurs blanches et elle tenait à la main un manchon de taffetas broché, piqué de stéphanotis blancs. Après la cérémonie religieuse, une réception groupait les invités à l'Hôtel au Castel où des tables étaient décorées de fleurs de saison. Après quoi les époux partirent ensuite pour Montréal. Pour voyager Mme Girard portait un costume Charcole noir et jaune, un chapeau de velours beige et des accessoires beiges. A leur retour, M. et Mme Girard passeront quelques jours dans notre ville. Ils partiront ensuite pour un séjour de deux ans à Halifax.

— o —

NOCES D'OR:

Le 14 août ont eu lieu les noces d'or de M. et Mme Gédéon Bouchard de St-Nazaire. Le renouvellement des promesses de mariage a été faite à deux heures de l'après-midi, et fut suivie d'un banquet qui réunit un grand nombre de parents et amis.

— o —

VA-ET-VIENT

M. et Mme Jean-Charles Dallaire de Jonquière ainsi que Mme Alfred Laforce d'Arvida et sa fille Paulette Laforce de Laterrière sont de retour d'un voyage à Québec qu'ils ont effectué en fin de semaine.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL 316 Ave. Labrecque Chicoutimi, tél.: 4-4474



M. LUCIEN ST-PIERRE, C.L.U, surintendant des agences à l'Alliance Nationale, sera l'un des conférenciers invités lors du congrès de ventes de l'Association des Assureurs-vie Saguenay-Lac-St-Jean, qui se tiendra à l'Hôtel Champlain de Chicoutimi, le 19 septembre prochain.

TRICOTTEUSES

CONTRAT de 15 mois de travail minimum par semaine. Notre appareil, à tricoter pesant 6-7 livres seulement, que vous paierez par termes mensuels, avec notre argent, vous permet de faire de l'argent garanti à domicile. Ecrire Casier 218, département "D".



Photographie prise la semaine dernière à St-Prime lors du mariage de Mlle Léonie Laroche fille de M. et Mme Louis Laroche de St-Prime avec M. Marcel Bergeron fils de M. et Mme Johnny Bergeron de St-Prime. (PHOTO "LE PROGRES DU SAGUENAY")

Recette du jour

CREME DE LAITIE

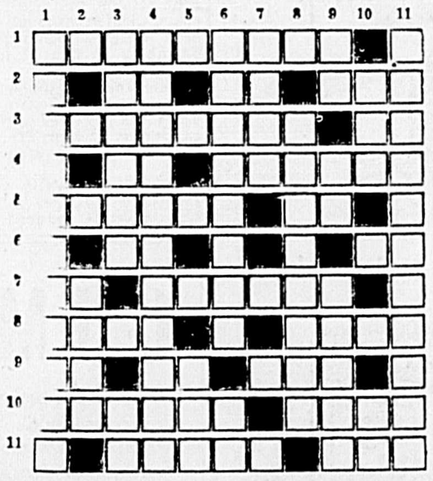
2 pintes de laitue hachée
1 cuillerée à table de graisse
1 oignon émincé
4 tasses d'eau
2 tasses de lait
1 cuillerée à table de sel
¼ de cuillerée à thé de poivre
½ tasse de crème
2 cuillerées à table de riz

Hachez finement l'oignon et le faire blondir dans la graisse bien chaude. Ajouter la laitue hachée finement puis l'eau. Porter à l'ébullition et y mettre le riz bien lavé. Laisser cuire trois-quarts d'heure. Ajouter le lait et la crème. Faire jeter un bouillon. On peut passer cette soupe si on le désire, mais ce n'est pas nécessaire. Cette crème est délicieuse et rafraîchissante. C'est un excellent moyen d'utiliser les feuilles extérieures de la laitue qui sont toujours un peu plus dures. Servir avec croûtons.

Mort accidentelle

QUEBEC (PC) — Un jury du coroner a rendu mercredi un verdict de mort accidentelle par suite du décès d'Urbain Blais, de Newport, dans le Québec. Son corps avait été repêché dimanche dernier dans le St-Laurent, au large de Québec. Il était âgé de 35 ans.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 — Se dit d'un verbe qui exprime un commencement d'action.
2 — Note de la gamme — Fille d'Inachos — Tente avec hardiesse.
3 — Genre de champignons — Charpente dure du corps humain.
4 — Possessif — Point où le soleil paraît se lever.
5 — Celui qui commande — En lee.
6 — Numéro — Dialecte du langage provençal.
7 — Connu — Genre de tiliacées, dont une espèce produit la fibre textile appelée jute.
8 — Parle très haut — Le côté vers lequel descend la rivière.
9 — Dans — Mesure itinéraire chinoise — Dit qu'une chose n'existe pas.
10 — Genre de labiacées à odeur forte — Parcourir des yeux.
11 — Qui ose — Genre de liliacées, à fleurs blanches et odorantes.

VERTICALEMENT

1 — Qui commence à enfler.
2 — Vase de forme variable.
3 — Personne idiote — Fleuve d'Italie.
4 — Tumeur produite dans certaines parties du corps par un épanchement de sang (pl.).
5 — Mot que le prêtre prononce à la fin de la messe.
6 — En un autre lieu — Possédé.
7 — Fer ou acier laminé en feuille.
8 — Sorte d'écran portatif servant à faire du vent pour se rafraîchir.
9 — Nom du bouddha, en Chine — Carte à jouer — Avis prérentif, alarme.
10 — Bruit rythmé — Du verbe rire.
11 — Genres de mollusques gastéropodes méditerranéens.

Solution du problème de Vendredi

S	P	E	R	M	O	P	H	I	L	E
T	A	R	E	■	R	A	I	L	■	L
A	R	E	T	E	■	R	E	S	T	E
B	A	S	S	O	N	■	R	■	■	V
U	S	■	■	N	O	I	S	■	S	T	E
L	I	T	S	■	E	T	E	T	E	R
A	T	E	L	E	■	E	R	E	S	■
T	E	T	A	R	D	■	E	R	■	T
I	■	E	V	E	I	L	■	I	L	E
O	R	■	E	■	R	O	U	L	A	S
N	O	U	S	■	E	S	■	E	S	T

A LA COMMISSION SCOLAIRE



Voici la jolie tunique godée en tissu gris pigmenté que porteront dorénavant nos écolières. Son matériel est à l'épreuve de l'eau, ne tache pas à l'encre, ne déteint pas et sa couleur est garantie. De plus il est lavable.

Fermoir-éclair sur le côté, taille pouvant être ajustée ou allongée jusqu'à deux pouces. Grandeur 4 à 6 X . . .$4.95 — 7 à 14 . . .$5.95.

La blouse, à collet rond empesé permanent, est de coton bleu pour la semaine et blanc pour les jours de fête. Manches longues grandeur 4 à 14 ans . . .$2.95 chacune en vente chez LESSARD sur la COTE. Tel.: 4-3324, 405 est Racine, Chicoutimi.

La coupe d'une jupe

Par la Presse Canadienne

Combien de fois l'élégance d'une jupe est-elle compromise par les plis qui se forment en arrière, sous la ligne de taille. Selon deux frères de New-York, Matt et Jack Baker, ce défaut est attribuable au fait que la cambrure du dos est particulièrement accentuée chez la plupart des femmes d'Amérique du nord .Il faut donc y remédier par certains effets de coupe.

Ces deux couturiers dessinent depuis quelques années des jupes destinées à corriger ce trait de l'anatomie féminine. Pour cela, ils incurvent la ligne de taille en arrière et coupent le tissu sur le droit; la jupe devient ensuite légèrement plus étroite vers le bord, l'aisance des mouvements étant assurée par un pli inversé.

Aux femmes qui confectionnent leurs propres vêtements, les dessinateurs conseillent de toujours tailler sur le droit la doublure supérieure de la jupe en ayant soin de mettre la lisière dans le bas; cette doublure, disent-ils, devraient être assez longue pour se terminer sous la courbe des hanches.

Les couturiers ajoutent que la femme véritablement élégante se distingue de la femme bien vêtue par le respect qu'elle porte au moindre détail de sa toilette.

CRAMPES MUSCULAIRES
EFFORTS appliquez: PERCY DAVIS
PAINKILLER
Des millions l'emploient

ENSEMBLE TROIS-PIECES



Votre fillette sera ravie madame de pouvoir revêtir les dimanches d'automne un ensemble trois-pièces aussi joli.

Patron 4545; grandeurs 2, 4, 6, 8, 10. La grandeur 6 requiert pour la blouse 1vge de 35 pouces; pour le jumper 1 verge et trois-quarts de 35 pouces; pour le manteau court, 1 verge et quart de 35 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

SOLUTION
CARDA
FOIE-REINS-VESSIE-DIGESTION
Dans toutes les pharmacies

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE
l'asthme
Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
DYSPNÉ-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

GRATIS!
Bas Nylon
en échange de
5 dessus (complets) de boite GRANIX ou BOD, format géant, ou 10 dessus (complets) de boite GRANIX ou BOD, format moyen.
PAS D'ARGENT
Ces bas nylon, 51 GAUGE, 15 DENIERS, façonnés par un des plus grands manufacturiers du Canada, sont garantis parfaits. Pointures : 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11. UNE SEULE COULEUR : La plus en vogue. Valeur réelle de $1.50 la paire.
N'OUBLIEZ PAS DE MENTIONNER LA POINTURE EN ENVOYANT VOTRE COMMANDE.
Plusieurs autres primes à votre choix. Lisez la circulaire incluse dans chaque boite. AUCUNE PRIME ECHANGEABLE.



GRANIX savon merveilleux tres economique
BOD fameux detergent adoucit l'eau la plus dure

Si vous voulez être servi promptement, remplissez bien les conditions requises.
Adressez à : GRANIX & BOD, rue Dorchester, Québec, 2.

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS DES PETITES ANNONCES

LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) 50c pour tout mot additionnel: 01c.

Avis de décès, de funérailles, de messes, de naissance, de service anniversaire, de remerciement, etc., $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4h.30 la veille de la publicité.

AGENTS DEMANDÉS

$100 PAR MOIS pour porter de magnifiques robes qui vous seront données comme "bonus". Montrez simplement les robes de North American Fashion Frocks à vos amies. Pas de sollicitation à faire ni d'argent à investir. Aucune expérience nécessaire. North American Fashion Frocks Limited, 2163 rue Parthenais, Dépt. T-2796, Montréal, Qué.

PROFITEZ de la belle saison - Lancez-vous dans la vente. Gros revenus, pas de chômage. Ouverture à temps plein ou partiel. FAMILEX, Delorimier, Montréal.

AGENTS VENDEURS



CARTES DE NOEL

Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles. 40 p.c. de profit clair à vous. Pour informations, écrire à:

CARTES DE NOEL ENR.
30, avenue des Chênes, Dépt K Québec

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU — le porterez-vous et le montrerez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillons de lainages. Ne perdez pas de temps. Renseignez-vous par écrit à votre sujet. N'envoyons pas d'argent. Département 100, Goodwear Clothes, C.P. 652, Montréal, P.Q.

UN MAGASIN de robes et lingerie chez vous. Modes de la Cinquième Avenue New-York. Bonnes commissions. Pas un sou à investir. Ecrivez à Modern Manner, Département 6056, Hanover, Pennsylvania U.S.A.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

FAITES $100 PAR SEMAINE — Etes-vous intéressé à gagner $2.50 de l'heure? tout en étant votre propre maître, en distribuant, dans votre entourage, 250 produits domestiques garantis, tel que, thé, café, épices, essences, remèdes domestiques, désinfectants, savons, articles de toilette de luxe, cartes de Noël, etc., etc... Nous avons un système de primes irrésistibles, tel que vaisselle anglaise 22 carats, nappes et tabliers en plastique, pots et bocaux en nylon, etc... etc... une vente assurée dans chaque foyer. Expérience non requise, nous vous entrainons. Plein temps ou temps partiel. Demandez notre proposition sans engagement aujourd'hui même. G. LAURIN, Président, Co., PAULA, 21 St-Paul Est, MONTREAL.

FOURRURES

FOURRURES Belvédère, 4 Avenue Belvédère, appt. 1. Tél.: 7-1298. Directement du manufacturier. Ligne complète de capes, boléros, manteaux, qualité et choix, sur mesures si désiré.

HOMMES DEMANDÉS

EMPLOIS DISPONIBLES au Canada, aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, en Europe. Salaires jusqu'à $15,000. Voyage payé. Ecrivez à Employment Information Center Room C-12, 4 Green Street, Boston 14, Mass., U.S.A.

A VENDRE OU A ÉCHANGER

UN BUNGALOW 6 appartements. Un garage commercial avec stock et outillage. Terrain avec matériaux de construction. Un ameublement complet de restaurant. Conditions très faciles. S'adresser à Gérard Ferland, 72, rue Montcalm, Kénogami. Tél.: 7-7761.

A VENDRE

UN CHAR anglais "Mayflower" 1953, en très bon état. Millage: 23,000 milles. Prix: $795.00 — S'adresser à Charles Adams, 835 rue Wake, Arvida, tel.: 8-5858.

LAVAGE GENERAL

LAVAGE DE VITRES, murs et plafonds pour édifices publics, églises, hôtels, restaurants et maisons privées. Service par des experts. Adressez-vous à P.-A. Bouchard, 37 rue Boily, Chicoutimi. Téléphone: 4-3216.

Le I.G. Boivin...

(Suite de la page 8)

DEMAIN à 2 HRES

Nous rappelons donc à nos habituels amateurs et à tous ceux qui désirent assister à une partie de balle-molle de premier choix, qu'ils n'ont qu'à se rendre, demain après-midi, à 2 heures, à la Rivière du Moulin à l'arrière de l'église de cette localité, voir la partie d'exhibition opposant le Tout-Etoiles 55 du Circuit aux Champions, J.-G. Boivin, une présentation complémentaire de la saison de la ligue de Balle-Molle du Jeune Commerce de Chicoutimi, saison 1955.

Lévis Brassard, publiciste.

A VENDRE

UN BUNGALOW neuf de 5 pièces avec chambre de bain. Situé à Chicoutimi. Prix $6,000 dont $2,500 comptant. La balance à $12 par mois. Garage à même.

UNE PROPRIETE de 2 logements de 5 pièces chacun, située rue Lorne, Chicoutimi. Beau terrain. Coin de rue. Prix $8,500.

UNE PROPRIETE de 4 pièces, située blvd St-Ignace. Prix: $1,000, $1,800 comptant. La balance à $25 par mois.

UNE PROPRIETE de 2 logements de 5 pièces située rue Notre-Dame, St-Jean-Eudes. Chauffage central, chambres de bains, garage. Prix $10,500 $3,500 comptant.

UNE PROPRIETE de 6 pièces, située à Ste-Thérèse, Arvida. Intérieur et extérieur très propre. Chauffage central, chambre de bain, garage. Prix $8,000, $2,500 comptant. La balance à $12.08, Capital, intérêt et taxes compris.

UNE PROPRIETE de 7 pièces, située à Vaudreuil, Arvida. Finition très moderne, chauffage automatique et garage.

UN BUNGALOW neuf, situé 2ième rue Port-Alfred. Construction irréprochable, chauffage moderne et garage à même. Prix $10,500.

UN POSTE de service à essence, le plus moderne de la région situé à Port-Alfred. Accessoires et marchandises. Le tout pour le prix de $5,000, environ suivant inventaire.

PRETS sur 1ère hypothèque à 5½% pour nouvelle construction et à 6% sur propriété déjà construite.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à

ALMAS BRASSARD
Courtier en immeubles
Edifice Théberge
Tél.: bur.: 4-5851 et rés. 4-5422
121 est, rue Racine, Chicoutimi

PRÊTS SUR HYPOTHÈQUES

CONSTRUCTION, réparations, résidentiels et commerciaux. Bureau à Chicoutimi le mardi de chaque semaine. Téléphonez pour appointement à T.-L. Gaudreault, assurances — 216 rue Bossé, Chicoutimi. Tél.: 4-5216.

ARGENT OBTENU RAPIDEMENT, strictement confidentiel. Ville, Campagne. Première hypothèque. Ecrire 2037 St-Denis, Montréal HA. 1419.

VENDEURS OU VENDEUSES DEMANDES

HOMMES ET FEMMES! Nous vous offrons une occasion merveilleuse de faire de l'argent, à temps plein ou temps partiel. Nous vous lançons en affaires dans la vente de nouveaux bas de nylon extensible, garantis durer plus longtemps que tous autres bas de nylon, ainsi que dans la vente de notre magnifique lingerie renommée. Vendez-en à vos amies, voisines, compagnes de travail, etc., Idéal pour cadeaux de Noël! Aucune expérience nécessaire. 45 pour cent de profits garantis. Ecrivez à Stardust Hosiery Manufacturing Company, 244 King Street East, Toronto 2, Ontario.

PAS DE CHEVEUX GRIS

PAS DE CHEVEUX GRIS . . . .
. . . si vous faites usage du merveilleux produit JAMAIS GRIS. Aussi si vous souffrez de Rhumatisme ou d'Arthrite.
Ecrivez pour nos dépliants gratuits
CIE JAMAIS GRIS
Boîte 123, WINNIPEG, Manitoba.

Edmond Gagné . . .

(suite de la 1ère page)

nage, puis il identifie un drap blanc, qui est produit comme exhibit P-19.

Il démontre ensuite que le lien qui enserrait le cou de la victime provient du couvre-lit bleu en satin de rayonne très résistant. Le lien a été coupé à ses bouts par un instrument tranchant et ensuite déchiré.

Il explique ensuite que le cordon qui enserrait les poignets est un lenyard, un cordon à trois brins, blanc que les marins portent autour du cou. Il produit en exhibit P-20 un lenyard complet, obtenu du commandant du HMCS Donnacona parce que le cordon qui enserrait le cou n'en est qu'une partie.

Il identifie aussi le déshabillé qui est maculé de sang comme le drap et le couvre-lit. Cet article est exhibit P-21.

A ce moment, la séance de l'avant-midi est ajournée. Elle reprendra à deux heures de l'après-midi.

M. Ludger Tremblay

A la reprise de deux heures, M. Ludger Tremblay, époux de la victime est le premier témoin. Il raconte qu'il a épousé Irène Ouellet, la victime, le 14 octobre 1942. Le procureur de la couronne, Me Simard, lui fait identifier le plan de la maison, soumis par M. Maurice Hébert.

Le témoin raconte ensuite que le 12 août, vers 9 heures, il est parti pour la pêche au Club Gagnon, à environ 100 milles de Bagotville. Son épouse se portait très bien.

Il est revenu, le 18 après-midi vers 2 heures ou 2 h. 10. Il est entré par la porte arrière, a dit: "Allo Irène". Il n'a pas reçu de réponse, mais il a le temps de déposer ses truites dans le frigidaire avant de réaliser qu'il y a quelque chose d'étrange. Il voit le fer à repasser du côté droit de la planche, alors que sa femme le laissait habituellement du côté gauche.

Il s'avance vers la chambre à coucher et s'arrête dans la porte, reconnaissant le corps inerte de son épouse. Il prend le téléphone, voit que le fil a été arraché, puis il crie et pleure, en appelant Mme Jean Fortin, la locataire du haut, l'invitant à descendre vite. Ils remontent tous les deux au deuxième pour téléphoner au Dr Léo Tanguay et à M. Amédée Tremblay. Ils redescendent au moment où le Dr Tanguay entre dans la cuisine par la porte d'en avant. M. Amédée Tremblay est arrivé ses entrefaites.

M. Tremblay continue en disant que le Dr Tanguay lui a dit en ressortant précipitamment de la chambre: "C'est un meurtre. Vite, vite, va-t-en et il me reconduisit chez mon frère. Avant de partir il voit arriver le chef Labelle.

Il déclare n'avoir rien touché, ni rien remarqué d'autre. On lui montre un soulier qu'il ne peut identifier. Il identifie sa valise avec ses initiales "J.-B.-L. T." Joseph-Barthélémy-Ludger Tremblay.

Il identifie ensuite les bijoux et autres objets ayant appartenu à son épouse et trouvés dans la malle. Ils sont produits comme exhibits de P-22 à P-38. Ce sont un porte-cigarettes, un coffret, une boite, des colliers, bracelets, broches, bagues boucles d'oreille, miroir. Il identifie aussi un habit beige, produit comme P-39, le couvre-lit, la robe de chambre.

Il explique que dans une tire-lire bleue, sa femme mettait des cinquante cents, il y avait en décembre 1954 entre $55 et $65. Elle était dans un garde-robe. Il a aussi vu une tire-lire brisée sous le lit, à son arrivée. Il y avait aussi un coffret de métal dans un tiroir de la chambre du fond où sa femme mettait l'argent de papier. Il précise enfin qu'il donnait $10 par semaine à sa femme pour son argent de poche et qu'il payait lui-même toutes les dépenses de maison.

Le Dr Léon Tanguay de Bagotville est ensuite appelé à témoigner.

Celui-ci explique qu'il a été mandé par téléphone par une dame vers 2 heures. Il est accouru, a été reçu quelques instants après son entrée dans la maison, par Ludger Tremblay et Mme Fortin. Il s'est rendu à sa chambre, a vu la scène, fait une constatation sommaire et s'occupe ensuite de Ludger Tremblay, qui en avait besoin. Amédée Tremblay arrive et il envoie Ludger Tremblay chez lui. En sortant, le Dr Tanguay appelle le chef Roger Labelle, qui était en face de sa demeure, tout près. Le Dr revient à la chambre, ne reconnait pas la figure, tant elle est changée, mais présume que c'est Mme Ludger Tremblay. Il décrit ici les constatations qu'il a faites. Il a vu un verre et dans un premier mouvement l'a pris à terre, près du lit, pour le sentir.

Le chef Roger Labelle

Le chef Labelle jasait avec un chauffeur de taxi devant sa demeure lorsqu'il s'entendit appeler. Il accourt. Ludger Tremblay criait: "On l'a tuée, Roger, on l'a tuée." Il entre dans la chambre, constate la situation, ordonne à tous de sortir et pousse Ludger Tremblay hors de la maison. Une fois ses hommes arrivés, il les poste en faction avec ordre de ne rien laisser toucher et va appeler la Sûreté provinciale.

Une demi-heure après la découverte du corps, les agents Adrien Boisvert et Gérard Barbeau de la Sûreté arrivent. Tout cela s'est passé de 2 heures à 2 heures 30.

A leur arrivée le chef Labelle leur remet la situation entre les mains.

L'agent J.-Adrien Boisvert:

L'agent Boisvert relate qu'il a reçu l'appel du chef Labelle le 18 après-midi, disant qu'il venait de trouver Mme Ludger Tremblay morte et qu'il croyait à un meurtre.

Il se rend à la maison, trouve le corps dans la chambre appelée chambre de réserve. Il y avait une bouteille de bière à demi vidée sur une commode, un verre à demi vide près du lit, sur le plancher. L'agent Boisvert déclare que le lieutenant Henri Bernier a pris cette bouteille en sa présence.

L'avocat conseil de la défense, Me Jean-Paul Gravel, s'enquiert ici du sens du mot et le procureur de la couronne répond. M. Boisvert continue en disant qu'il est revenu dans la maison à deux ou trois reprises après avoir appelé le chef de la Sûreté. En soirée le Lt Bernier, le sergent Fournier et le photographe Audet sont arrivés sur les lieux. Le témoin dépose comme exhibit P-40 une chemise blanche.

Me Gravel demande ici si cette chemise est bien l'objet blanc que l'on voit sur une photo. La réponse est nom. Il demande aussi si cette chemise n'est pas l'objet que l'on voit sur une chaise à la photo P-10. La réponse est non.

Le sergent Claude Fournier de l'escouade des homicides, a trouvé la maison gardée, le 18 au soir, à son arrivée, par un sergent et deux constables municipaux. Il est entré dans la chambre. Il décrit la position du corps, en travers du lit non-défait, la tête au sud, les pieds au nord et la figure vers l'ouest. A l'arrivée du Lt Healy, 45 minutes plus tard, commence le relevé de ce que contient la chambre.

La bouteille a été apportée par le Lt Bernier. Dans les autres pièces, il voit des pièces de plastique dans la chambres des maitres, avec une partie sous le lit, et une pièce de cinquante cents. Dans la salle à diner, il voit le téléphone arraché. Il identifie une boucle d'oreille qui lui a été remis le 24 août par M. Ludger Tremblay.

L'agent Elphège d'Ostie, de la Sûreté, produit les empreintes digitales de Gagné, empreintes qu'il a prises en mai 1953. Il produit la fiche comme l'exhibit P-41.

La Défense s'objecte ici à la production de ce document, qui est proposé en partie. La couronne répond qu'elle n'a pas objection à le produire au complet et l'ezhibit est accepté par la cour.

Après un ajournement de dix minutes, la séance reprend avec le Lt **Henri Bernier**, comme témoin. Celui-ci explique son rôle. Il identifie l'exhibit P-41. Une objection de la défense est encore ici renvoyée.

Le Lt Bernier explique ensuite comment il s'est rendu sur les lieux. Il a apporté une bouteille, un verre, trouvés dans la chambre, et 2 autres bouteilles vides trouvées dans une garde-robe. Ce sont des Empreintes d'Edmond Gagné. Sur le verre, les empreintes n'ont pas pris. Il explique le procédé de relevé d'empreinte, la photographie.

La couronne produit alors la carte des empreintes de Gagné, prises le 22 août, comme l'exhibit P-42. L'expert de la sûreté décrit ici le travail nécessaire pour comparer et établir l'identité d'empreintes. La couronne en exhibits P-43 et P-44 les empreintes relevées sur les 2 bouteilles.

La défense s'enquiert du liquide qui restait dans les bouteilles. Il s'agissait de bière. Les deux bouteilles sont montrées à la cour. Elles sont pleines d'un liquide noir afin de permettre la photographie des empreintes.

La défense demande ensuite si un autre expert examinant les mêmes documents n'arriverait pas à des conclusions différentes. Le lt Bernier prétend que non, parce que les points d'identification sont là.

Gilles Ouellet déclare dans son témoignage à la cour, qu'il connait Edmond Gagné depuis 10 ans. Le vendredi, 12 août, de la taverne de l'hôtel Bagot, où il était, il voyait par une fenêtre, la galerie arrière de la maison de M. Ludger Tremblay. Il était avec Eudore Ouellet. Vers trois heures, il voit Mme Tremblay enlevant du linge de la corde et le donnant à Edmond Gagné qui était dans la porte.

Le témoin suivant, **Mme Léo Tremblay**, soeur de la victime, déclare qu'elle allait chez sa soeur presque chaque jour. Le 12 au soir, elle est entrée par la cuisine. Il y avait Mme Tremblay dans la chambre des maitres. La porte était fermée à clé, mais elle est venue ouvrir. Le témoin déclare que son beau-frère, Pierre Gagné était dans la porte de la chambre. Elle a passé la soirée là et est repartie vers 10h.30 ou 11 heures. Dans la soirée, elle a vu Edmond Gagné couché dans la chambre du fond. Il était étendu sur le dos. Il lui a dit d'essayer d'envoyer son beau-frère. Elle identifie la chemise produite à la cour, comme était celle que portait Edmond Gagné.

Elle est repartie avec son neveu pendant que son mari s'attardait à jaser dans la porte.

Le samedi après-midi, sa soeur l'a appelée vers 1 heure. Elles se sont parlées deux autres fois au téléphone. Mme Léo Tremblay a rappelé le lendemain, mais n'a pas reçu de réponse.

En contre-interrogatoire, par Me Paul Pouliot, procureur de la défense, Mme Léo Tremblay déclare que le soir du 12, elle n'a vu aucune boisson, mais qu'il y avait Richard Cloutier avec qui elle a dansé deux disques, pendant que Mme Tremblay en dansait un avec Edmond Gagné.

Mme Jean Fortin, qui occupe avec son mari, le logement du haut a rendu à peu près le même témoignage que Ludger Tremblay, dans la partie où ils étaient tous les deux.

Elle a dit qu'elle voyait Mme Tremblay plusieurs fois par jour. Elle la vit le vendredi soir, alors qu'elle traversait la rue. Mme Tremblay était dans la porte d'en avant avec un homme qu'elle n'a pas identifié.

Elle revit Mme Tremblay le samedi midi, par l'escalier intérieur. Elle vit Pierre Gagné. Elle vit de nouveau Mme Tremblay. Toutes deux étaient sur leur galerie vers 5 heures p.m. Il y avait le jeune Lévis Bergeron avec Mme Tremblay. A l'heure du souper, Mme Gagné est montée chez les Fortin et Mme Fortin est descendue ensuite. Il était vers 5h.25.

M. Fortin et sa dame sont partis ensuite vers 5h.25 pour le lac Ha! Ha! Ils sont revenus vers 8h.45. Mme Fortin remarqua la lumière de la cave allumée, toutes les autres lumières étaient éteintes.

Le dimanche elle n'a pas revu Mme Tremblay. Le lundi matin, son mari s'est informé de Mme Tremblay et le soir, tous deux sont allés dans l'escalier voir si le serein était encore vivant, au pieds de l'escalier. Ils sont retournés chez eux en voyant le serein vivant.

Le mercredi elle a appelé au téléphone sans avoir de réponse de Mme Tremblay. L'avocat conseil de la défense proteste ici contre les questions trop directes de la couronne et le juge invite le procureur de la couronne à poser ses questions sans donner la réponse.

Ici, Mme Fortin raconte ce qui s'est passé le 18 et qui a déjà été raconté par M. Tremblay.

Le jeune **Lévis Bergeron**, 13 ans, témoigne qu'il a vu sa tante vers 4h.30 le samedi après-midi et **Mme Jean-Marie Gagné**, soeur de la défunte est ensuite appelée dans la boite. Le 13, elle a parlé à sa soeur vers 6h.30. Un dernier appel téléphonique a eu lieu entre elles à 7h-30. Après huit heures, elle a rappelé jusqu'à 10 heures sans avoir de réponse.

René Gagnon, chauffeur de taxi, a raconté qu'il a conduit Edmond Gagné au terminus d'autobus de Chicoutimi, le samedi soir. Il a pris le taxi à 8h.55. Du terminus, il l'a conduit à la gare. Il a été payé avec huit cinquante cents.

Pierre Daviault, 22 ans, compagnon de route d'Edmond Gagné, durant trois jours, soit les 16, 17 et 18 août, raconte ensuite ce qui s'est passé durant leur voyage ensemble de Champlain jusqu'à Donnaconna.

Ils ont voyagé sur le pouce. Se sont baignés. Puis à Donnaconna ont été reconduits hors de la ville par le chef de police, jusqu'à ce que Daviault soit arrêté par la Sûreté. Gagné a été retrouvé dormant dans un champ un peu plus tard.

La défense remarque qu'il s'agit du témoin de la couronne alors que l'interrogatoire devient serré.

Le chef **Paul Lavallée**, de Donnaconna, raconte qu'il vit Gagné la première fois vers 3h.15 le 18. Il les a reconduits, lui et Daviault hors de la ville. Daviault a été ramené à Donnaconna, puis avec l'agent Bilodeau, le chef a retroucé Gagné. Il produit comme exhibit P-45, le livre de voyage de Gagné: "Les dix pendus".

C'est le dernier témoin, de la cou

C'est le dernier témoin, de la couconne. La défense avait peu participé à l'interrogatoire. C'est ici que le juge Louis-René Lagacé a condamné Edmond Gagné à subir son procès aux prochaines assises criminelles, qui débuteront le 20 septembre.

A L'affiche...

(Suite de la page 7)

ronde: Jean Robert-Guy Marchand vs Maurice Belley-Clermont Doyon.

4 hres Double junior masculin suite): Michel Jean-Jean Vigneault vs Jacques et Roger Privé;
Lucien Lévesque---Epiphane Desmeules vs Michel Condon-Laird Letang.

5 hres Double junior masculin: Roger Bouchard-Eric Hahto vs Luc Martin-Jean Coulombe.

Demain après-midi
28 août
Ligue de balle-molle du Jeune Commerce de Chicoutimi
Partie Hors-Concours

Loi pour la Protection des Eaux Navigables

(S.R.Q. 1952 — chapitre 193)

La COMMISSION HYDROELECTRIQUE DE QUEBEC donne par les présentes avis qu'elle a, en vertu de l'article 7 de la loi pour la Protection des eaux navigables (S.R.Q. 1952 - chapitre 193), déposé auprès du ministre des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Saguenay, en la province de Québec, une description et un plan montrant le prolongement du quai qu'elle se propose de construire sur le lit du fleuve St-Laurent, du côté est du quai actuel de l'Hydro-Québec à Forestville, comté de Saguenay, province de Québec.

ET SACHEZ qu'après un mois, à compter de la date de la première insertion de cet avis, la Commission hydroélectrique de Québec s'adressera, en vertu de l'article 7 dudit acte, au ministre des Travaux publics, à son bureau, en la cité d'Ottawa, pour faire approuver lesdits emplacement et plans ainsi que la construction dudit prolongement du quai.

Fait à Montréal, ce quinzième jour du mois d'août mil neuf cent cinquante-cinq.

COMMISSION HYDROELECTRIQUE DE QUEBEC
Les co-secrétaires.
B. Lacasse, F.C.I.S.
W.E. Johnson, F.C.I.S.

CJMT

En plus des programmes du lundi et jeudi, à compter du 7 septembre à 8 heures, une demie heure de Variétés avec l'équipe des Joyeux Copains de Philippe Maziade. Du plaisir pour tous.

LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young



Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A.. CHARLES TREMBLAY, L.S.S. C.A
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. Syndics
54 EST, RUE RACINE Tel.: 4-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

ROBERT RACINE
COMPTABLE AGREE
M.S.C., B.L.A., C.A.
46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE Tél.: 2-2503

Boulanger, Fortier & Rondeau, c. a.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A. — Paul-R. Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A. — Alexandre Lahaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — Andre Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc., A.
M. L. LAQUERRE, I.S., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Specialites: Beton armé — Charpente metallique — Aqueduc et égoûts
Developpement hydro-electrique — Pont et route — Expertise en mecanique et electricite.
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: 4-4101 Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: 4-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P.Q.

Georges Vaillancourt *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: 4-5296 Chicoutimi

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

LES ENTREPRISES D'HABITATION INC.
LEH COURTIERS D'IMMEUBL
NEW REALTIES CORPORATION
440 RACINE EST BUREAU TEL.: 4-3105
CHICOUTIMI, P. Q.

DENTISTES

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3568

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN-DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: 4-8585
CHICOUTIMI

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Specialites: Expertise de Succession
Suite 110 — Edifice Perron
Bureau: 4-7115 Rés.: 4-6022
Representants:
"Les Prévoyants du Canada"

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
165 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

Gustave Claveau
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Générales
Vie Accident Maladie Incendie
Automobile Responsabilités de toutes sortes
Tél. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
23 est, Racine — Chicoutimi

OPTOMETRISTES

Edifice Théberge Suite
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine Tél.: 4-4363
CHICOUTIMI

Dr Daniel Warren O.D.
OPTOMETRISTE
Examens de la vue
Verres de contact
369 Racine est
Edifice Abel
Chicoutimi Tél.: 4-4916

AVOCATS

Gagné & Cain
AVOCATS
Ch. 305 — Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: 4-3072

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagacé Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 Ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-5635

Tél. Rés.: 4-4361 - Bur.: 4-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 304
23 est, rue Racine Chicoutimi

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le Revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: 4-6854

TELEVISION RADIO

TELEVISION-RADIO
Radio Tevox Service
Reparation de radio et de TV
INSTALLATION D'ANTENNES DE TV
CHICOUTIMI 140 Racine Tél.: 4-3105
JONQUIERE 92, rue St-Denis Tél.: 2-2228

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
J.-L. LAPOINTE, PROP.
IMPRESSION DE PLANS
Boul. Lamarche
Rue Racine Boul. Riv. du Moulin
6, Bon-Conseil, Chicoutimi, P.Q.
TEL.: 5523

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
Robic & Bastien
Boite postale 368 — Station "B"
MONTREAL 25

CREDIT AJUSTEMENT

Credit Ajustment
Edifice Theberge
2e etage
121 Racine est, Chicoutimi
Règlement de comptes de tous genres

Vic Wertz est victime de la polio

CLEVELAND PA — Vic Wertz, le meilleur frappeur des Indiens de Cleveland lors de la Série mondiale de 1954 et un pilier de l'équipe dans sa lutte pour conserver le championnnat de la ligue Américaine, a été frappé de polio, hier. Le robuste joueur de premier but de 30 ans est tombé malade peu de temps avant la joute Indians-Yankees, jeudi soir. Il s'est plaint de maux de tête au cours de la soirée.

Le robuste joueur de premier but de 30 ans est tombé malade peu de temps avant la joute Indians-Yankees, jeudi soir. Il s'est plaint de maux de tête et de gorge et devint fiévreux au cours de la soirée.

Hier, à l'hôpital Lakeside de Cleveland, le Dr Don Kelly, médecin des Indians, a fait connaître le résultat de ses examens. Le diagnostic est infantile.

"Il n'est pas osé de dire," a déclaré le Dr Kelly, "que Wertz ne reviendra pas au jeu cette année."

Le médecin a déclaré que l'état de Wertz est satisfaisant et qu'il n'y a pas encore de signe de paralysie. Il a ajouté que l'équipe ne sera pas soumise à une innoculation en masse et qu'elle ne sera pas placée en quarantaine, pas même le lanceur Art Houtteman, le compagnonde Wertz en voyage. Les Indians sont à Cleveland depuis une semaine. Wertz et son épouse, Lucille, demeurent à Detroit. Ils n'ont pas d'enfant.

JOUEUR INUTILE

Al Lopez, le gérant des Indians, a déclaré que même si Wertz ne frappe actuellement que pour .253, son absence de l'alignement se fera sentir. Il est très opportuniste, à son meilleur dans les moments critiques et ses 14 coups de circuit en font encore un des frappeurs les plus craints de la ligue Américaine. Il a fait produire 55 points, n'étant devancé, à ce point de vue, que par trois autres joueurs de son équipe.

La saison dernière, dans la série mondiale contre les Giants de New-York, série que les Giants ont gagnée en quatre joutes consécutives, Vic a frappé un coup de circuit, un triple, deux doubles et quatre simples, pour conserver une moyenne de .500 au bâton.

Les Indians l'ont acheté l'an dernier, au début de la saison, des Orioles de Baltimore. Il a passé ses six premières saisons dans les majeures comme joueur de champ extérieur des Tigers de Detroit. Les Indians l'ont converti en joueur de premier but mais n'hésitaient pas occasionnellement, à l'envoyer au champ extérieur.

TRANSFERTS

Pour remédier à la situation créée par la maladie de Wertz, Ferris Fain sera probablement envoyé au premier but. Il y a également la possibilité que Al Smith soit transféré du champ extérieur au troisième but et que Lary Doby soit transféré de ce dernier poste au premier but. C'est la raison pour laquelle, en raison de tous ces changements possibles, Hank Greenberg, le gérant général des Indians, ne rappellera probablement personne pour remplacer Wertz.

Echange de vétérans

NEW-YORK (PA)—La direction des Giants de New-York a annoncé, hier, l'acquisition de Gil Coan, voltigeur de champ extérieur, des White Sox de Chicago. Il a ordre de se joindre aux Giants immédiatement.

Le voltigeur Ron Northey, qui jouait a Minneapolis, a été vendu aux White Sox par les Giants. Minneapolis est la filiale des Giants dans la ligue de l'Association américaine. Northey doit également rejoindre les Sox immédiatement.

Les Giants ont demandé et obtenu la permission de placer le nom de leur joueur de deuxième but, Davey Williams, sur la liste de repêchage afin de lui accorder son congé sans condition. Advenant le cas où il ne pourrait plus jouer au baseball, Williams, qui souffre d'arthrite de la colonne vertébrale, deviendra instructeur, la saison prochaine.

Les Red Sox sont défaits

DETROIT (PA) — L'erratique Billy Hoeft a accordé 11 coups sûrs, hier après-midi, mais a tout de même pu remporter sa 13e victoire de la saison, alors que les Tigers de Detroit ont porté un autre rude coup aux espoirs de championnat des Red Sox de Boston en leur glissant un revers de 5-4.

Sammy White et Jim Piersall ont frappé chacun un coup de circuit aux dépens de Hoeft et le grand gaucher des Tigers a été dans des impassés à toutes les manches sauf à la sixième.

Il a cependant tenu le coup dans les moments décisifs et a infligé aux Red Sox leur troisième revers contre deux défaites, à leur dernier voyage dans l'ouest, cette saison.

Le lanceur perdant a été Bill Henry, le deuxième des cinq lanceurs auxquels le gérant Mike Higgins a eu recours.

Bill Tuttle, avec deux doubles et son 12e coup de circuit, a conduit l'attaque de 10 coups sûrs des Tigers.

Boston	011 000 110	4	11 1
Detroit	200 210 00x	5	10 0

Susce, Henry (1) Hurd (6) Bordowski (7) Kinder (8) et White; Hoeft et House.

P-Henry. C: BOS-White, Piersall; DET-Tuttle.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

NEW-YOR K (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur de samedi:

LIGUE AMERICAINE

Washington à Chicago — Stobbs (2-11) vs Harshman (7-7).

Boston à Detroit—Baumann (1-1) vs Lay (12-12).

New-York à Cleveland— Larsen (6-1) vs Score (13-10) ou Wynn (14-9).

(Seules joutes au calendrier).

LIGUE NATIONALE

Cincinnati à Brooklyn — Fowler vs Newcombe (18-4) ou Bessent (6-0).

Milwaukee à New-York — Crone (8-7) vs Monzant (2-6).

St-Louis à Philadelphie—Schmidt (3-3) vs Dickson (9-8).

Chicago à Pittsburgh — Davis (6-9) vs Surkont (7-10).





EXCELLENT NAGEUR:— Serge Morin, camelot au Progrès du Saguenay, est un jeune nageur qui a un bel avenir devant lui. Au cours d'un récent gala aquatique, Morin a terminé troisième dans une course d'un demi-mille avec les meilleurs nageurs séniors de la région. Il s'est également distingué dans plusieurs autres classes pour se mériter le trophée de la bijouterie Fabre & Fils. Toutes nos félicitations à ce jeune athlète de Chicoutimi.

35ème Exposition régionale

CE SOIR

SUPER VAUDEVILLE

VARIETES 1955

★ Les Marcellis
★ Les Robertos
★ Kit et Kat
★ Les Steinmetz
★ Bert Deard
★ Bell Coriene
★ DON ARES

COLISÉE DE CHICOUTIMI

BASEBALL

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE NATIONALE

	P	Moy.	D	
Brooklyn	80	45	.640	—
Milwaukee	71	56	.559	10
New-York	65	60	.520	15
Philadelphie	66	62	.516	15 1-2
Cincinnati	64	65	.496	18
Chicago	60	71	.458	23
St-Louis	54	71	.432	26
Pittsburgh	48	78	.381	32 1-2

LIGUE AMERICAINE

	P	Moy.	D	
New-York	77	49	.611	—
Cleveland	76	50	.603	1
Chicago	75	50	.600	1 1-2
Boston	72	54	.571	5
Detroit	65	62	.512	12 1-2
Kansas City	53	74	.417	24 1-2
Washington	44	78	.361	31
Baltimore	39	84	.317	36 1-2

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	D	
Toronto	85	56	.603	—	
Montréal	85	57	.599		1-2
La Havane	82	59	.582	3	
Rochester	71	70	.504	14	
Syracuse	69	73	.486	16	1-2
Columbus	62	80	.437	23	1-2
Buffalo	59	83	.415	26	1-2
Richmond	53	88	.376	32	

Jos Gagnon, d'Arvida, élu directeur des Saguenéens

Les membres du nouveau bureau de direction des Saguenéens de Chicoutimi, qui ont décidé, comme réforme administrative, de s'adjoindre des directeurs résidents dans les principales villes de la région, ont fait un choix judicieux en appelant à la table des délibérations un sportif d'Arvida, le populaire Jos Gagnon.

Bien peu de sportifs et de citoyens, au Saguenay, ne connnaissent pas le jovial Jos. Gagnon, débordant d'activité, travailleur acharné, homme d'affaires averti et sportif convaincu.

Résidant à Arvida depuis quinze ans, Monsieur Gagnon à connu des succès éclatants dans le monde des affaires et il est maintenant propriétaire des Buanderies d'Arvida



Jos Gagnon

et des Ateliers de nettyogae Modèle, de Naudville, Monsieur Gagnon est en outre président. Compagnie de Construction Froncteneac.

C'est surtont au hockey que Jos Gagnon s'est illustré dans le domaine sportif et les amateurs d'âge moyen se souviendront qu'il formait, avec Andrew Blackburn, et Roland Paulhos, anciennement du Canadien, un des Trios de défense les plus rudes et les plus capables de la province de Québec.

Evoluant pendant cinq saisons pour le fameux club de l'Isle-Maligne, Jos. Gagnon était remarquable par une mise en échec franche et rude et son jeu était singulièrement semblable à celui qui fit la renommée d'Eddie Shore du club de Boston. Son coup d'épaule était terrifiant, ses montées à l'emporte-pièce et son lancer foudroyant. Jos. Gagnon ne reculait jamais devant un adversaire, était doué d'une endurance peu commune et ses exploits, surtout au cours des parties des séries de la coupe Allan auxquelles les club du regretté Monsieur Rumfelt participa, lui vallurent une grande renommés chez plusieurs clubs majeurs qui voulurent s'assurer ses services. Jos. qui jouait au hockey pour le sport et pour sa ville préféra toujours demeurer amateur et conserver la position intéressante qu'il occupait à l'Isle-Maligne.

Avant de s'aligner pour le club à l'uniforme vert et blanc, Jos. Gagnon avait porté les couleurs des fameux St. Pats, de Québec et du club Ste-Anne de la célèbre ligue Railway-Telephone.

Jos. Gagnon est le plus bienfaiteur des sports à Arvida. Cet ardent sportif finance, depuis trois saisons, le club de hockey Junior B de la ville de l'aluminium, ainsi que le club de Baseball de cette ville qui vient de se couvrir de gloire en remportant le championnat du circuit Marquis. Il s'est, en outre, intéressé grandement au sport des quilles en subventionnant, pendant quatre ans, une forte équipe dans la Ligue Provinciale de grosses quilles. On se souvient que Monsieur Gagnon avait été un des dévoués directeurs du club de hockey les "Rovers" d'Arvida.

Jos. Gagnon demeure à Arvida avec sa charmante épouse, née Blanche Simard et leur fils, André.

Bloc-notes

Le kiosque "Brading" intéresse grandement les visiteurs à l'Exposition Régionale au Colisée de Chicoutimi.

Savez-vous que la "grosse bouteille" peut contenir 1078 grosses bouteilles de Bradings?

Et le verre contient 90 gallons de bière.

C'est Yvon "Brading" Gagnon qui m'a donné tous ces détails.

Il est aussi excellent golfeur, mais éprouve certaines difficultés avec ses coups roulés.

Le J.-G. Boivin n'a pas le match gagné d'avance contre les Etoiles de la ligue du Jeune Commerce .

Paul "Dow" Quenneveille prédit la victoire des Etoiles.

La joute sera disputée sur le terrain de la Rivière du Moulin.

Les films sportifs présentées au kiosque "Dow" intéressent tous les amateurs de lutte.

On nous trouvera bientôt un instructeur pour notre club régional "Les Saguenéens".

Les candidats ne sont pas nombreux.

Jean Barrier est un étalagiste hors-pair.

Jos Girard a été surpris à visiter le kiosque des "cadenas" et questionner Jos Joseph.

Un concours d'Habileté pour les motocyclistes à la rivière Langevin demain après-midi.

Une initiative de Charles et Raymond Gref.

C'est un spectacle qui n'est pas comme les autres et qui vous intéresse sûrement.

l'affiche, ce soir

Tournoi Régional de Tennis du Saguenay

Cette après-midi

2 hres Courts du CTC, nouveau tournoi double Jr masc., Trophée Cyrille Savard". G. Dufour-A. Drolet vs un junior de Bagotville, C. Morneau.
Jean-Eudes Morin-Jean-Luc Tremblay vs André Simon Michel Belley.

3 hres Double senior masc., 3ème

(Suite à la page 6)

St-Jean	000 014 140	10	15 1
Burlington	000 100 002	3	5 4

Lakatosh et Zavattaro; Franklin, Aylmer (8) et Petrosky, Plumbo (8).

P-Franklin. C: STJ-Washington.

Toronto	000 040 100	5	7 0
Richmond	000 000 000	0	7 3

Hetki, Barnes (5) et Berberet; Habenicht, Voiselle (8) et Watlington.

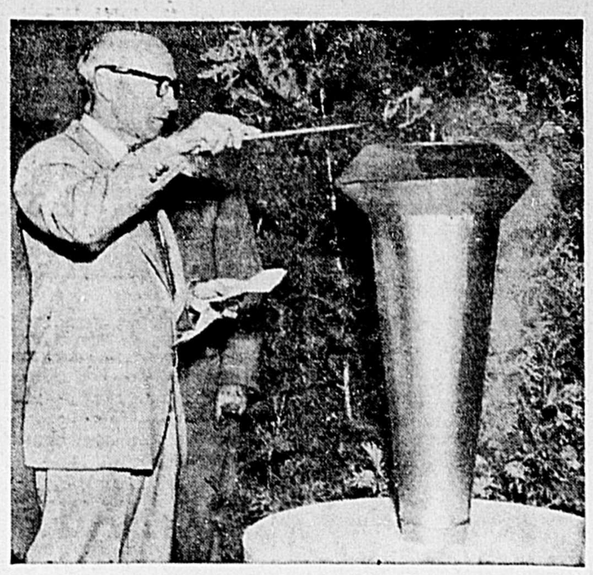
G-Barnes; P-Voiselle.

Débuts...

(suite de la page 8)

tage du Terrain est aussi favorisé par les connaisseurs; Selon nous, le Décor Moderne possède aussi de meilleurs frappeurs. — Mais les équipiers de Jacques Gagnon peuvent causer des surprises amères aux représentants de Kénogami.—

Dans les deux endroits, les parties sont cédulées pour 1.30 heure. —Aussitôt la première partie terminée, les équipes en présence se transporteront sur le terrain du club visiteur, où aura lieu la seconde partie du programme double.— Ces deux séries sont 3 de 5, et les vainqueurs se rencontreront pour la suprématie de la Ligue, dans une grande finale de 4 dans 7. A Arvida, et Kénogami, dimanche après-midi, une foule record est attendue.





OUVERTURE D'UN TEMPLE DE LA RENOMMEE: Newsy Lalonde, à gauche, ancien fameux joueur de hockey et à la crosse, a ouvert officiellement le temple de la Renommée des sports canadiens à l'exposition nationale de Toronto, jeudi. Tous les Immortels du hockey, choisis il y a cinq ans lors d'un scrutin de la Presse Canadienne, et les athlètes canadiens, détenteurs d'une première place aux Jeux Olympiques sont élus au Temple de la Renommée. En allumant le flambeau olympique, Newsy Lalonde a déclaré qu'il souhaitait que le Temple de la Renommée de Toronto devienne une des plus grandes attractions pour tous les touristes au Canada. A droite, le fils de Lionel Conacher exhibe le portrait de son illustre père.

Sam Snead est toujours en tête

SUMMERLEA — L'effort de Sam Snead en tête du tournoi ominium Labatt, pour des courses de $25,000, a été insuffisant, hier, et il a dû après la première demie des 72 trous, demeurer à un coup du vétéran de Sulphur Springs, Virginie.

Snead a lui-même joué pour 69, hier après-midi, un sous le par, et son total de 134 pour les 36 premiers trous a tenu bon devant les assauts de douzaines de concurrents confiants de pouvoir décrocher le premier prix de $5,000.

Jusqu'au dernier trou alors qu'éclata un orage, les chances de Leonard semblaient excellentes. A un moment donné, il se trouva six sous le par mais il faiblit aux 15e et 17e trous et même s'il joua pour le par au 18e, il ne put rejoindre Leonard.

BONNE FOULE

Une foule de quelque 4,000 personnes a sympathisé avec Leonard, dont le score de 66 réussi hier a été le meilleur de la deuxième ronde.

Un vent assez fort a eu son effet sur le rendement de certains concurrents, surtout ceux qui sont partis en matinée. Léonard, peu habitué au vent, a déclaré que la forte brise lui a nui. Il a cependant ajouté qu'elle a dû nuire à tous les inscrits mais il a précisé que dans son cas, le vent avait eu pour effet de pousser ses drives de l'autre côté de leur objectif à une couple de reprise.

Gene Littler, de Palm Springs, Californi, a joué, tout comme Snead, une ronde de 69, et s'est classé au troisième rang, deux coups derrière le meneur.

Le gros Mike Souchak, qui avait joué une ronde de 65, la première journée — le même score que Snead — a perdu du terrain, hier, alors qu'il a dû se contenter d'un 72. A 137, Souchak s'est classé sur un pied d'égalité avec Art Wall et Bill Casper, deux Américains.

Doug Ford, de Kiamesha lake, "l'homme qui remporta les honneurs de ce même tournoi, lors de son inauguration, il y a deux ans, pousse dans le dos de Snead et de Leonard avec un score identique à celui de ce dernier, soit 135. Ford a joué, hier, une ronde de 69 après en avoir joue une de 66 la première journée du tournoi.

LEONARD CONFIANT

Leonard était loin d'être aussi déçu que la foule qui l'a vu rater sa chance de rejoindre Snead, aux derniers trous du parcours d'hier. Il s'est déclaré extrêmement heureux de son putting qui, selon lui, vis, après cette excellente ronde s'est beaucoup amélioré. Il est d'avis, après cette excellente ronde d'hier, qu'il pourra tenir son bout contre les meilleurs pros du circuit américain d'ici quelques mois.

Une bonne demi-douzaine de concurrents ont fini à l'échelon de 139 *mais le meilleur rendement* fourni hier par ceux de ce rang a été un 68. Marty Furgol, qui avait joué pour 66 la première journée et s'était ainsi emparé de la deuxième place, a pris, hier, un 73. Ted Kroll, Bo Winninger et Jack Burke se sont maintenus à l'échelon des 139, après les 36 premiers trous.

La sensation de la journée, du moins pour un certain temps, a été Leonard. Il a été parmi les derniers partants et était quatre sous le par au tertre du sixième trous. Il a commencé à en perdre après ce trou. Une couple de putts ratés par une couple de pouces ont semblé lui enlever de la verve.

ELIMINATION

La liste des concurrents a été réduite, hier soir, à ceux ayant réussi les 60 plus bas scores. Chez les professionnels, un score de 148 était requis pour se qualifier pour les 36 derniers trous. Les amateurs n'avaient besoin que d'un score de 153.

Moe Norman, le champion amateur du Canada, est le plus bas dans cette catégorie avec un 141. Don Doe, de Granby, et Jerry Magee, de Toronto, s'en approchent le plus avec chacun un 147.

DU QUEBEC

Voici la liste des concurrents du Québec et leur score après 36 des 72 trous du tournoi:

Jack Bissinger, Val Morin, 80-80—160; J. Westwell, Sortin, 79-85—164; Marc Biron, Sorel, 82-80—162; J. J. MacPherson, St-Jean 82-83—165; Ben McCallum, 73-75—148; Roland Brault, St-Hyacinthe, 77-73—150; W. S. Watson, Montréal, 80-78—158; Stan Horne, Ste-Dorothée, 77-75—152; Fred Hill, Valleyfield, 83-76—159; Stan Baird, Ville-La Salle, 82-78—160; Harry Fowlis, Sherbrooke, 74-78—152; John Henrick, Montréal, 71-72—143; Guy Bissonnette, Drummondville, 79-79—158; Arnold McLean, Ste-Thérèse, 81-74—155; Gerry Proulx, Montréal, 78-74—152; Rodolphe Huot, Boischatel, 76-69—145; Don Doe, Granby, 73-73—146; Jack Kay, Mont-Bruno, 72-72—144; Jean-Paul Alary, Beleoil, 82-77—159; Bill Kerr, Pointe-Claire 72-75—145; Jim Swarbrick, Cartierville, 74-77—151; Marcel Pigeon, Trois - Rivières, 82-74—156; Frank Pope, Montréal, 82-77—159; Kelly Burnett, Lachine, 81-79—160; Jules Huot, Laval-sur-le-Lac, 76-76—152; Redvers Mackenzie, Dorval, 84-78—162; Ernie Boros, Caughnawaga, 77-72 — 149; Nick Besner, de Montréal, 82-73—155; Roland Huot, Loretteville, 73-79—152; Jack Archer, Lachute, 78-78—156; Buddy Clark, Hampstead, 76-82—158; Gerry Huot, Granby, 81-75—156; Don Estphal, Buckingham, 80-76—156; Damien Gauthier, Montréal, 69-76—145; Len Harman, Knowlton, 74-79—153; James McLean, Hudson Heights, 80-82—162; René Pilon, Lachine, 76-77—1; André Gagnier, Montréal, 75-80—155; Gus Legault, Lachine, 84-81—165.

Les Argonauts veulent la coupe Grey cet automne

TORONTO (PC) — Décrocher à tout prix la coupe Grey, tel semble avoir été le but de Harry Sonshine quand il s'est mis en frais d'organiser les Argonauts de Toronto pour la présente saison.

Les échecs des Argos, au cours des deux dernières saisons, ont convaincu le gérant Sonshine de dépenser sans compter pour en faire cette année un club vainqueur du Big Four. On laisse entendre que le budget du club est situé quelque part entre $300,000 et $400,000.

Mais les trois joutes d'exhibition des Argos dans l'Ouest n'ont pas démontré que les joueurs que Sonshine a fournis à Bill Swiacki, le nouvel instructeur des Argos venant des Giants de New-York, forment une équipe tellement supérieure.

Dans l'Ouest, ils ont réussi à vaincre les Blue Bombers de Winnipeg, mais se sont fait battre par les Lions de la Colombie-Britannique et les Eskimos d'Edmonton.

En somme, Swiacki et ses assistants, Bill Earley, du Notre-Dame, et Jim Martin, des Lions de Detroit, devront travailler ferme s'ils veulent que leur club soit en forme pour la joute d'ouverture de la ligue contre les Tiger-Cats de Hamilton, le 3 septembre.

JOUEURS DE LIGNE

Les joueurs de ligne ne posent pas de problème. Ils ont comme piliers trois étoiles de la ligue Nationale de football, le garde Bill Albright et le bloqueur Billy Shipp, des Giants de New-York, et le bloqueur et extérieur Gil Mains, des Lions de Detroit.

Ces trois joueurs, de même que le quart-arrière Tom Dublinski, du Detroit, ont quitté leurs équipes de la ligue Nationale de football pour jouer avec les Argos qui, pour la première fois ont refusé de reconnaitre la clause d'option des contrats de la Ligue Nationale.

L'attitude des Argos sur ce point, le congédiement par Sonshine de tous les joueurs importés de l'an dernier et la décision de Frank Clair de ne point revenir comme instructeur après avoir accepté verbalement les conditions de Sonshine, tout cela défraya la chronique du football avant la saison.

Leurs raids empêchèrent le Big Four de faire la paix avec la ligue Nationale et l'obligèrent à adopter un règlement qui défend à un club de signer des contrats avec plus de quatre joueurs sous option dans les équipes de la ligue Nationale.

PROJET ABANDONNE

Ce règlement força Sonshine à abandonner son projet de n'avoir, comme importés, que des étoiles de la ligue Nationale. Il dut aussi réengager l'extérieur Al Pfeifer et le demi-arrière Dick Shatto, deux des importés de 1954 qu'il avait congédiés quelques mois auparavant.

L'autre extérieur d'attaque sera Bucky Curtis, ancienne étoile du Vanderbilt College.

Les autres Américains qui ont offert leurs services pour faire le compte des dix importés sont: les arrières Chuchk Hilmes et Sam Pino; les demis Whizzer White, Howard Graves et Fred Bilyou; le centre John Miller et l'extérieur Al Bruno, qui joua pour les Argos en 1952 et 1953.

Gerry Doucette, qui s'est grandement amélioré depuis la dernière saison, sera le quart-arrière de second plan.

JOUEURS CANADIENS

Moins de 15 Canadiens de l'équipe de l'an dernier sont revenus. Ils comprennent: les bloqueurs Pete Bennett et Lorne Parkin; les gardes Freddy Black et Danny Shaw; l'extérieur Art Scullion; les demis Bill McFarlane, Royal Copeland et Alex Ponton; l'ancien centre Elgin Hirst; les arrières Nayland Moll, John Sopinka, Len Meltzer et Bob Rumball.

Quelque 12,000 des 27,000 sièges du Varsity Stadium ont été vendus aux abonnés. Les prix des billets varient entre $4 et $2.



DE NOUVEAUX REUNIS:- C'était une réunion de vieux amis lorsque Marilyn Bell, de Toronto, et Ed Sullivan, maitre de cérémonies de "Toast of the Town", se rencontrèrent à l'exposition Canadienne Nationale de Toronto.

NE MANQUEZ PAS DE VISITER

NOTRE KIOSQUE

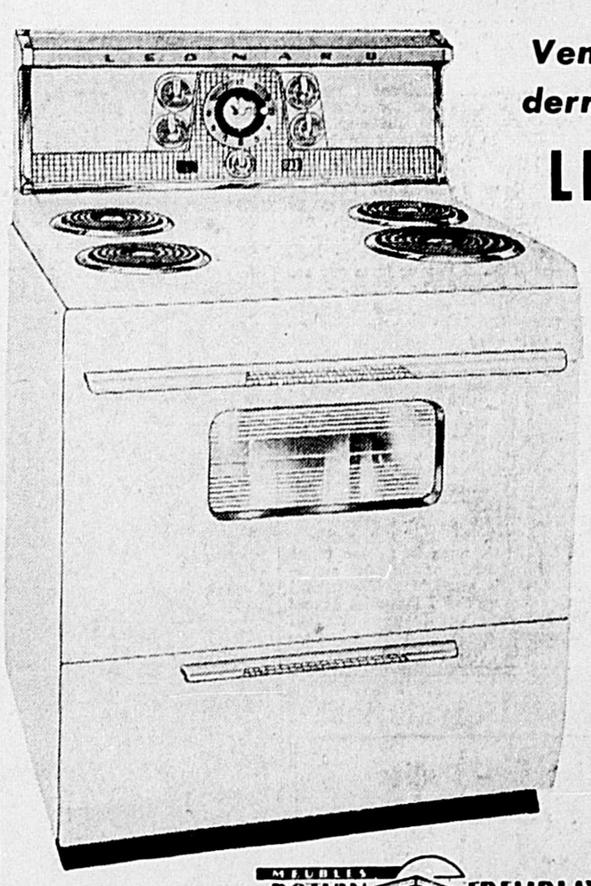
LORS DE

L'EXPOSITION REGIONALE AGRICOLE, INDUSTRIELLE et COMMERCIALE

du 24 au 28 août

AU

COLISEE DE CHICOUTIMI



Venez admirer les dernières créations

LEONARD

POELES et REFRIGERATEURS

Modèle 30" tel qu'illustré à partir de

$259.

MEUBLES POIVIN TREMBLAY Ltée
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

255, ave Ste-Anne (près du Pont) Tél.: 4-7705
419 est, rue Racine (sous-sol J.-G. Boivin) Tél.: 4-6105



RECOMPENSE AU MERITE: — Le puissant nageur de Port-Alfred, ROBERT COSSETTE est un homme chanceux ces jours-ci. Depuis qu'il a accompli son exploit de Chicoutimi à Bagotville à la nage, il reçoit plusieurs cadeaux de ses légions d'admirateurs. Raymond Lessard, de Lessard sur la Côte, a voulu marquer son enthousiasme pour l'athlète régional en lui présentant tout à fait gratuitement un habit sur mesures de grande valeur. de gauche à droite, Walter Couture, Jules Beaulieu, Marcel Tremblay, le héros Robert Cossette, Raymond Lessard et Gontran Ouellet.

Thérèse Truchon est championne du simple junior féminin "55

THERESE TRUCHON a remporté le championnat Régional "55 du Simple Junior Féminin et s'est ainsi mérité le "Trophée Marchand & Frères", hier soir, sur les courts du C.T.C. de Chicoutimi, contre Charlotte Harvey, qu'elle élimina, en Grande Finale 2 de 3, par deux sets consécutifs de 6-2, 10-8, trophée qu'elle enleva des mains de Lucie Gobeil, qui s'en était portée détentrice en "54, dans cette même catégorie.

Thérèse Truchon, jeune raquette chicoutimienne de 14 ans seulement, est la fille de Maurice Truchon de notre ville. Elle enleva sans trop de difficulté le premier set par une marge de 4 points, soit 6-2, mais dut combattre ardûment dans le second, qui fut relativement long puisqu'il se termina par 10-8, en sa faveur, ce qui lui attribua le Championnat "55 de sa catégorie, pour toute la région du Sguenay. La Direction du Tournoi Régional et tous les amateurs de la région présente ses félicitations à la nouvelle championne régionale "55 du simple junior féminin, Thérèse Truchon, ainsi que son adversaire finaliste, Charlotte Harvey, qui s'était méritée l'honneur de se présenter en finale contre notre Championne par de nombreuses victoires dans les séries éliminatoires, de la catégorie.

Par ailleurs, trois autres matches étaient cédulés, hier soir, dans les cadres du tournoi Régional du Saguenay: le premier devant opposer Jacques Robitaille-Maurice Belley, dut être cancellé pour raisons majeures.

C. DOYON, EN SEMI-FINALE

L'autre match opposa, en quart de finale, 3 de 5, pour le simple senior masculin, Clermont Doyon contre Louis Savard. Ce dernier subit l'élimination en trois sets consécutifs de 6-4, 6-4, 6-4. Cette victoire permet desormais à Clermont Doyon de briguer les honneurs de la semi-finale de cette catégorie contre Raymond LaRoche.

M. ET MME LAROCHE EN FINALE

L'autre troisième match d'hier soir, au C.T.C., vit M. et Mme Raymond LaRoche l'emporter, en semi-finale 2 de 3, par 3-6, 6-4, 6-3, contre les arvidiens Olivia Howe-Albert Kowaleski, dans le double mixte senior.

M. et Mme Raymond LaRoche par cette victoire se représenteront maintenant en Finale du double mixte senior, contre l'équipe Rachelle Girard-Guy Marchand, pour le Championnat régional de cette catégorie.

Par ailleurs, la direction du Tournoi Régional de Tennis du Saguenay annonce la démission officielle temporaire de M. Guy Marchand à la Présidence du Tournoi "55, en faveur de M. J.-N. Duchaine, qui dirigera désormais les activités du Tournoi, et auquel l'on devra s'adresser pour tous renseignements concernant le Tournoi. Le nouveau Tournoi double junior masculin débutera dès cette après-midi, pour le trophée "Ciryle Savard", tennisman bien connu de notre ville.

Lévis Brassard, publiciste.



CHICOUTIMI A FETE ROBERT COSSETTE EN HEROS: — La traversée à la nage de Chicoutimi à Bagotville, fut l'occasion d'un véritable triomphe pour le nageur de Port-Alfred: ROBERT COSSETTE, grande vedette sportive régionale. La foule qui se pressait à son passage, à Chicoutimi, ne salua pas seulement en Robert Cossette le triomphateur incontestable du jour et le fameux nageur du Saguenay, mais aussi le sportif le plus populaire de l'heure. Notre grand champion fut entouré et littéralement kidnappé par les spectateurs enthousiastes lors d'une parade en son honneur.

Lew Hoad et Ken Rosewall triomphent des Américains

FOREST HILLS (PA) — Ken Rosewall et Lewis Hoad, les deux jumeaux du tennis australien — ils ont tous deux 20 ans — ont rudement secoué les chances des Etats-Unis de conserver la coupe Davis alors qu'ils ont remporté chacun une victoire de quatre sets, hier après-midi, pour donner à l'Australie les deux premiers matches de simples de la 44e classique pour la coupe Davis.

Rosewall a réaffirmé sa maîtrise sur Vic Seixas en battant ce dernier, dans le premier match de simples, par 6-3, 10-8, 4-6, 6-2. Hoad, pour sa part, a réussi un coup de maître en battant Tony Trabert, le meilleur joueur des Etats-Unis, par 4-6, 6-3, 6-3, 8-6. La série se continue cet après-midi, alors que sera dispute le match de doubles, et les Australiens n'ont plus besoin que de cette victoire pour s'assurer la coupe.

TACHE ARDUE

Les Américains n'ont pas une mince tâche devant eux. Une seule fois dans toute l'histoire de cette équipe a-t-elle pu se rallier après deux défaites pour remporter les honneurs de la série. Les Australiens ont réussi l'exploit en 1939, alors que John Bromwich et Adrian Quist sont revenus de l'arrière, après des défaites dans les deux premiers matches de simples, pour remporter le fameux trophée international. Ils avaient été battus par Bobby Riggs et Frank Parker.

Cet après-midi, à 2h. 30, heure avancée de l'est, Seixas et Trabert feront face à Hoad et à Rex Hartwig, dans le match de doubles.

ENCORE CONFIANTS

Les Américains étaient évidemment désillusionnés après ces premiers revers mais ils ne manquaient certes pas de confiance. Bill Talbert, le jeune capitaine de l'équipe américaine, est d'avis que les Américains peuvent encore l'emporter. Il base sa confiance sur l'opinion que son équipe de doubles est la meilleure au monde et que le tirage de dimanche après-midi favorisera ses hommes.

Harry Hopman, le capitaine de l'équipe australienne, n'était pas moins confiant que Talbert . . . et avec raison. Nous bâclerons l'affaire dès samedi après-midi," a-t-il déclaré.

Rosewall, le fin petit stragège de Sydney, a maintenant battu Seixas 10 des 12 dernières fois qu'il l'a rencontré. La victoire de Hoad sur Trabert, considéré comme le meilleur joueur de tennis *amateur* au monde, a cependant été une formidable surprise.

TRABERT-HOAD

Trabert a commencé son match contre Hoad comme s'il allait le chasser hors du court. Il ne lui fallut que 19 minutes à s'assurer les honneurs de ce premier set la foule de 12,000 personnes commença à se demander s'il n'établirait pas un record de brièveté pour un match de la coupe Davis.

Le cours des choses ne tarda cependant pas à changer. Le match eut tôt fait de devenir une bataille de service et Hoad eut le meilleur. Il n'y eut que très peu de longs échanges et là encore, l'Australien eut le haut du pavé.

ROSEWALL-SEIXAS

Rosewall, surtout remarquable pour son jeu au filet, a eu un très bon service, hier aprs-émidi. Ses placements dans les échanges ont été superbes et le vétéran Seixas—il a 32 ans—a dû se contenter de regarder la chaux s'élever des galons sous nombre de coups de Rosewall. Ce dernier logeait sa première balle de service dans les coins les plus embêtants pou Seixas et avançait immédiatement au filet pour conserver l'offensive.

Seixas, d'autre part, n'a pas semblé en forme. Ses retours de service ont été piètres et ses coups de volée ont a peu près continuellement laissé à désirer. Le match a pris fin alors que Rosewall a percé le service de Seixas pour la huitième fois de l'après-midi. L'Australien a perdu son service quatre fois mais il s'est ressaisi à trois reprises pour remettre la monnaie à Seixas à la partie suivante.

Le J.-G. Boivin, champion de la ligue du Jeune Commerce, reçoit un club Tout-Etoiles demain après-midi à 2h

C'est demain après-midi, à deux heures, au terrain de la Rivière du Moulin et non à celui du Parasol tel que précédemment annoncé, qu'aura lieu la grande partie d'exhibition qui opposera le Club "Tout-Etoiles "55" de la ligue de balle-molle du Jeune Commerce de Chicoutimi contre les nouveaux Champions "55 du circuit, le J.-G. Boivin Ltée.

Les Champions "55, le J.-G. Boivin, présenteront à leur monticule, le lanceur champion, Jean-Paul Régis, réputé artilleur de l'équipe régulière du moniteur Pierre Saintonge. Par ailleurs, le J.-G. Boivin se prévaudra de son alignement régulier comportant des Gauthier, Duchaine, Tardif, Lavoie, LaRoche etc . . . Les champions se feront un honneur sans nul doute de sortir une nouvelle victoire qui sans avoir de conséquences pratiques, serait cependant une nouvelle addition à leur fanion déjà bien rempli, cette saison.

Par ailleurs, ils auront une équipe de premier choix qui leur fera face, demain après-midi, alors qu'une pléiade des meilleurs effectifs du Circuit, sauf les leurs bien entendu, les affrontera sous les directives de Paul Quennneville, populaire moniteur de la Brasserie Dow.

Le club "Tout-Etoiles 55" en lice avec les champions, de main après-midi sera formé des équipiers suivants: J.-C. *Goullet*, c.g., Vincent Tremblay, c.c., Raymond Potvin, c.d., substituts extérieurs: André Bérubé, Rémi Lapointe, Vic Tremblay, 1er but, Gilles Villeneuve, 2e but, André Villeneuve, a.c., Rodolphe Tremblay, 3e but, Edgar Simard, rec, Réal Gagnon, lanceur. Le receveur Maurice Barrette et les lanceurs Guy Bédard et Gaston Girard sront en relève pour le Tout-Etoiles également, dirigé comme on le sait par Paul Quenneville.

(Suite à la page 6)

Les Indiens à une partie de la tête grâce à un gain de 5-2 sur les Yanks

CLEVELAND (PA) — Les Indians de Cleveland sont remontés à une partie de la première place de la ligue Américaine hier soir, alors qu'ils ont frappé 12 coups sûrs en sept manches contre le gaucher Tommy Byrne et ont infligé aux Yankees de New-York un revers de 5-2. Le droitier Bob Lemon a accordé neuf coups sûrs aux Yanks.

Les deux seuls points des Yankees ont été des coups de circuit de Phil Rizzuto, son premier de la saison, à la cinquième manche, et de Gil McDougald, à la neuvième.

Ferris Fain a cogné trois coups sûrs et a fait compter deux des cinq points des Indians.

Cleveland jouait sans trois de ses joueurs réguliers, soit Larry Doby, blessé à une cuisse, Gene Woodling, blessé aux côtes, et Vic Wertz, actuellement hospitalisé à la suite d'une attaque de polio.

New-York	000 010 001—2	9 1
Cleveland	201 010 10x—5	12 0

Byrne, Morgan (8) et Berra; Lemon, Narleski (9) et Hegan.

G-Lemon; P-Byrne. C: NY-Rizzuto, McDougald.

BELLE PERFORMANCE DE RAMOS

CHICAGO (PA)—Pedro Ramos, un droitier de 20 ans, a ranimé quelque peu les Senators de Washington, hier soir, avec une performance de deux coups qui lui a valu un blanchissage de 10-0 aux dépens des White Sox de Chicago. Les Senators ont eux-mêmes frappé 14 coups sûrs aux dépens de trois lanceurs des Sox.

Cette défaite des White Sox, leur troisième en ligne, les a fait descendre en troisième place de la igue Américaine, une partie et demie derrière les Yankees de New-York et une demi-partie derrière les Indians de Cleveland.

Deux des coups sûrs des Senators ont été des circuits d'Eddie Yost et de Roy Sievers. Les deux un double de Minnie Mimoso et un seuls sûrs contre Ramos ont été simple de Jim Rivera. Le jeune droitier n'a accordé que deux buts sur balles et a enregistré trois strikeouts.

Washington	22 000 000—10	14 0
Chicago	000 000 000— 0	2 1

Ramos et Courtney; Donovan, Byrd (1) Consuegra (3) et Lollar, Moss (3).

P-Donovan. C: WAS-Yost, Sievers

CIRCUIT DE SLAUGHTER

KANSAS CITY PA — Un coup de circuit d'Enos Slaughter a produit, hier soir, le point qui a donné aux Athletics de Kansas City une victoire de 3-2 sur les Orioles de Baltimore.

Le circuit de Slaughter a brisé une égalité de 2-2 à la huitième manche.

Baltimore	000 000 200—2	8 1
Kansas City	000 020 01x—3	4 1

Moore, Zuverink 7 Wright 8 et Triandos; Kume, Ditmar 7 et Astroth.

G-Ditmar; P—Zuverink. C: KCY-Demaestri, Slaughter.

LES DODGERS ENCORE BATTUS

BROOKLYN (PA)—Un double de Johnny Temple, son troisième coup sûr de la joute, a fait compter le point gagnant, hier soir, alors que les Redlegs ont effectué un ralliement de deux points, à la huitième, pour battre les Dodgers de Brooklyn par 4-2 et infliger aux meneurs de la ligue Nationale leur troisième revers en ligne.

Temple, qui avait fait compter le premier point des Redlegs avec un simple, à la troisième manche, a fait compter Roy MacMillan avec son double. Il a lui-même croisé le marbre sur un simple de Smoky Burgess.

Après avoir vu sa moyenne au bâton dégringoler de .331 à .229, Duke Snider a vu les huées de la foule se changer en applaudissements alors qu'il a cogné trois simples consécutifs après avoir été retiré sur des strikes à la première manche.

Carl Erskine, droitier des Dodgers, a échoué pour la quatrième fois dans sa tentative de remporter la 100e victoire de sa carrière dans les majeures. Il n'a pas lancé de partie complète depuis le 10 juin.

Cincinnati	001 100 200—4	8 1
Brooklyn	000 101 000—2	10 0

Gross, Freeman (7) et Burgess; Erskine, Labine (7) et Campanella.

G-Gross; P-Erskine. C: BKN-Hodges.

BELLE TENUE DE JONES

PITTSBURGH (PA)—Les Cubs de Chicago ont mis fin à une série de sept revers consécutifs, hier soir, en battant les Pirates de Pittsburgh par 6-3 derrière la superbe performance de Sam Jones au monticule. Jones n'a accordé que trois coups sûrs, dont deux à la sixième, alors que les Pirates ont compté deux fois, après que les Cubs eurent pris une avance de simples de Jerry Lynch et de Preston Ward.

Les Cubs ont frappé 11 coups sûrs aux dépens de deux lanceurs de Pittsburgh. Jones a accordé huit buts sur balles.

Chicago	001 220 001—6	11 0
Pittsburgh	000 002 001—3	3 3

Jones et Chiti; Friend, Kline (6) Littlefield (8) et Atwell.

P-Friend.

LES BRAVES S'APPROCHENT

NEW-YOR K (PA)—Les Braves de Milwaukee ont porté à six parties complètes l'avance qu'ils détiennent sur les Giants de New-York, en deuxième place de la ligue Nationale, en disposant de ces derniers au compte de 7-1.

Après avoir vu les Giants compter un point dans la première manche, les Braves ont scellé l'issue de la joute, dès la deuxième, alors que Del Crandall a frappé un coup de circuit avec trois hommes sur les sentiers.

Le droitier Bob Buhl, a tenu les Giants à sept coups sûrs. Un double de Billy Gardner et un simple de Dusty Rhodes ont fait produire l'unique point des New-Yorkais.

Milwaukee	040 001 200—7	9 0
New-York	100 000 000—1	7 2

Buhl et Crandall; Gomez, Giel (6) Wilhel m(8) et Hofman.

P-Gomez. C: MIL-Crandall.

SIMMONS BATTU

PHILADELPHIE (PA)—Willard Schmidt a ralenti la poussée des Phillies de Philadelphie vers la troisième place de la ligue Nationale, hier soir, alors qu'il ne leur a accordé que cinq coups sûrs pour conduire les Cardinals de St-Louis à une victoire de 4-1. Cette défaite des Phillies a mis fin a leur série de six victoires consécutives.

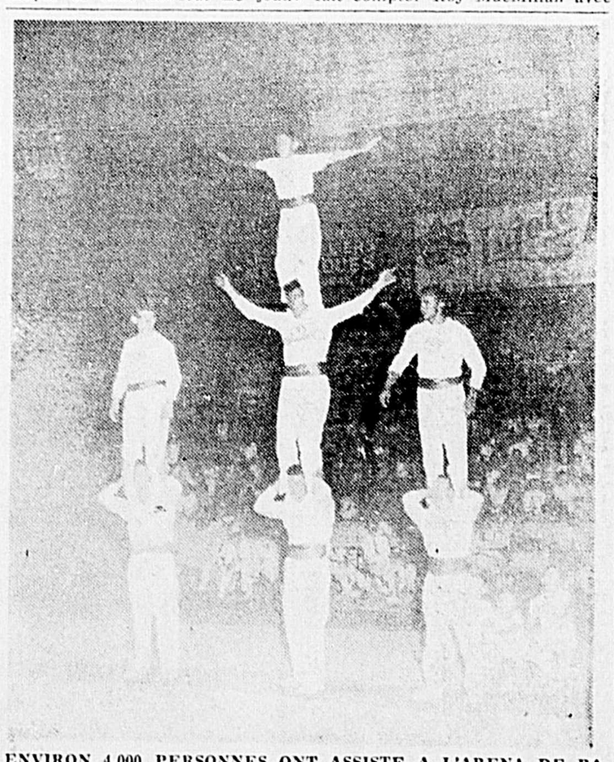
L'unique point des Phillies a été compté à la troisième manche, à la suite d'un but sur balles à Willie Jones et d'un double de Ji Greengrass.

Curt Simmons, le premier des quatre lanceurs des Phillies, a été chassé du monticule à la cinquième manche, alors que les Cards ont compté deux points, et a été débité de la défaite.

St-Louis	010 120 000—4	11 0
Philadelphie	010 000 000—1	5 0

Schmidt et Sarni; Simmons, Miller (5) Mrozinski (6) Kuzava (9) et Lopata.

P-Simmons.



ENVIRON 4,000 PERSONNES ONT ASSISTE A L'ARENA DE BAGOTVILLE à la principale manifestation de la Journée du Patro à la Baie, dimanche soir dernier, qui comprenait une grande exhibition gymnique fournie par les trois Patros de Québec, Jonquière et Bagotville. La soirée de l'aréna de BAGOTVILLE? QUI SERA converti en patronage permanent, s'est déroulé en présence des plus hautes autorités religieuses et civiles des villes de Bagotville et Port-Alfred.

Début des séries de détail dans le baseball Régional

JONQUIERE (DNC) — Après une dure semaine de pratiques intensives, les 4 finalistes du circuit Marquis, Arvida, Kénogami, Chicoutimi et Jonquière, entreront dans la dernière phase de leurs activités saisonnières, et demain après-midi, ce sera le début des éliminatoires, qui aura lieu respectivement à Kénogami et Arvida.

Dans la première série, la série A, les Braves de Jonquièhe se rendront au Parc Central d'Arvida, visiter les Buandiers, dans la première joute d'un programme double, une semi-finale 3 de 5. Inutile de dire que cette série entre ces deux grands riveaux fournira des émotions à en revendre et qu'il serait présomptueux de dire qu'Arvida va l'emporter haut la main. Mais il faut cependant admettre, que les Buandiers de Marcel Dufour, ont un record très impressionnant de 14 victoires en 16 parties, à la fin de la saison régulière, ce qui les place légèrement favoris, pour sortir victorieux.— Mais les Braves du Pilote Bert Copeman n'ont pas dit leur dernier mot dans cette affaire, et "le vainqueur l'aura richement méritée" nous disait le propriétaire des Braves, Richard Desmeules.

Les deux "coach" n'ont rien dévoilé de leurs plans, et de leurs tactiques, qui se vaudront sûrement autant les unes que les autres. — Les deux lanceurs qui s'affronteront dans la première joute de cette semi-finale, n'ont pas été désignés, mais il est fort probable, que Léo Béland, le meilleur des Braves au monticule, affrontera les durs frappeurs des Buandiers, tandis qu'Alarie Rivard, serait bien un choix logique, pour débuter dans cette partie, si l'on se base sur ses performances de la saison.—

Dans l'autre programme double, le Tremblay & Frères de Chicoutimi, se rendra à Kénogami, rencontrer le Décor Moderne, qui ont perdu de justesse, le championnat de la Ligue dimanche dernier, en perdant 8 à 7 contre les Buandiers. Encore là, cette série attirera des milliers de spectateurs, et les choses seront des plus corsées; Le Trembla Frères, innactif depuis une couple de semaine, a subi des pratiques rigoureuses, et la lutte sera sûrement chaude. Le grand Marcel Ouellet, le meilleur artilleur de la Ligue, aura la grosse tâche de remporter la partie pour son équipe, tandis que Lionel Gaudreault ou encore André Ringuette, seront le choix du pilote Jacques Gagnon, Kénogami qui jouera avec l'avan-

(suite à la page 7)

Tentative de cinq nageurs de Rimouski

RIMOUSKI (PC)—Cinq nageurs de traverser le lac Val-Brillant à de Rimouski tenteront, dimanche la nage. Le lac, d'une largeur de 18 milles, est situé à 50 milles à l'est de Rimouski.

Parmi ces nageurs, on relève le nom de Robert Moreau, joueur des Reds de Providence, dans la ligue de hockey Américaine.

Kid Gavilan signe un contrat

BUENOS-AIRES (PA) — Kid Gavilan, de Cuba, l'ancien champion mondial des boxeurs mi-moyens, a signé, hier, un contrat pour rencontrer Eduardo Lausse, le champion argentin, le 8 septembre prochain, à Buenos-Aires.

Syracuse	201 100 200—6	6 0
Columbus	012 000 200—5	7 1

Farrell, Zinker (7) Johnson (9) et Command; Gray, Haag (8) et Lakeman.

KANSAS CITY (PA)—Un coup de circuit d'Enos Slaughter a produit, hier soir, le point qui a donné aux Athletics de Kansas City une victoire de 3-2 sur les Orioles de Baltimore.

Le circuit de Slaughter a brisé une égalité de 2-2 à la huitième manche.

Baltimore	000 00 200—2	8 1
Kansas City	000 020 01x—3	4 1

Moore, Zuverink (7) Wight (8) et Triandos; Kume, Ditmar (7) et Astroth.

G-Ditmar; P-Zuverink. C: KCY-Demaestri, Slaughter.

Deuxième joute

Québec	001 002 000—3	7 1
Québec	001 002 000—3	7 1
Thetford-M.	000 000 000—0	5 3

Fortin et Sugura; Wisniewski et Hudnall.

C: QUE-Robertson.

SOURDS ACOUSTICON

Batteries · Accessoires · Reparation

Démonstration sans obligations

APPELEZ AUJOURD'HUI

ACOUSTICON

Specialiste-Gerant

ROMAIN VEZINA D.A.

517 est, RACINE

TEL.: 4-5337

ETABLIE EN 1906 TEL.: 4-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

365 est Rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

SAVOYANE

La Pharmacie Chicoutimi est acheteuse de racines de savoyanne lavées et séchées.

28 est, rue Racine, Chicoutimi

Laberge, Lefaivre & Marmette

Syndics Licenciés

Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAUX

Suite 23, Edifice "ABEL"

518 est, rue Racine — Chicoutimi



INSTRUMENTS de MUSIQUE

Disques — Radios

Phonographes



Sport G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE Musique

67 est Racine, Chicoutimi

ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

GRANDE SOIREE BAZAR

ORGANISEE PAR LES CHEVALIERS DE COLOMB D'ARVIDA

AU PROFIT DE L'OEUVRE DES PETITS SEMINARISTES

MARDI SOIR

30 AOUT A 8 H. 30 P.M.

A L'ARENA D'ARVIDA

GRATIS — GRATIS

PRIX DE PRESENCE

UNE SUPERBE AUTOMOBILE "PONTIAC" 4 PORTES 1955

UNE VALEUR TOTALE EN CADEAUX DE

$6,000.00

20 TOURS POUR $1.50

PLUSIEURS TOURS SPECIAUX

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS

B. BRASSARD MEUBLES

345 DAVIS — ARVIDA

B. BRASSARD MEUBLES

304 ST-DOMINIQUE — JONQUIERE

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB D'ARVIDA

MAURICE SERVICE STATION

Maurice Gauthier, prop.

Coin Price et Montcalm — CHICOUTIMI